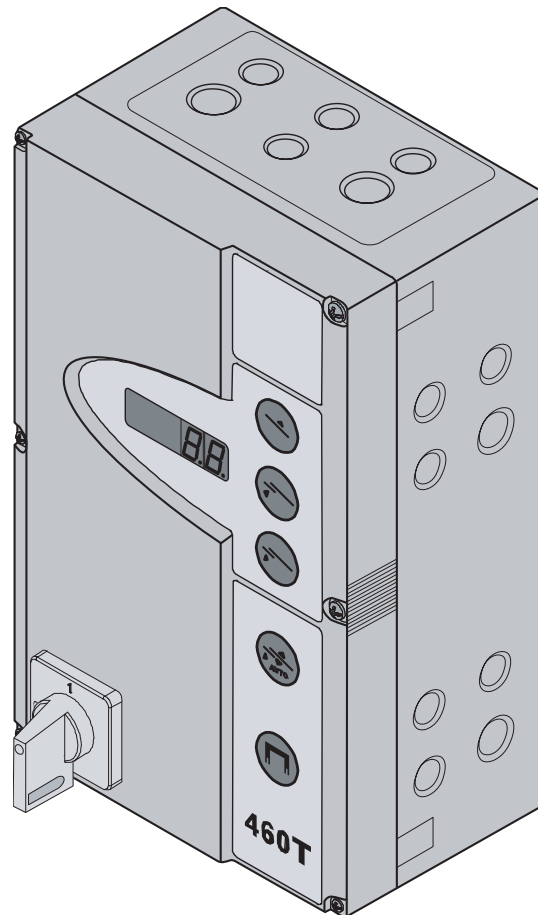


need-door.fr distributeur Hörmann

Instructions de montage, d'exploitation et de service

Commande pour les niveleurs de quai



445 S/T
460 S/T

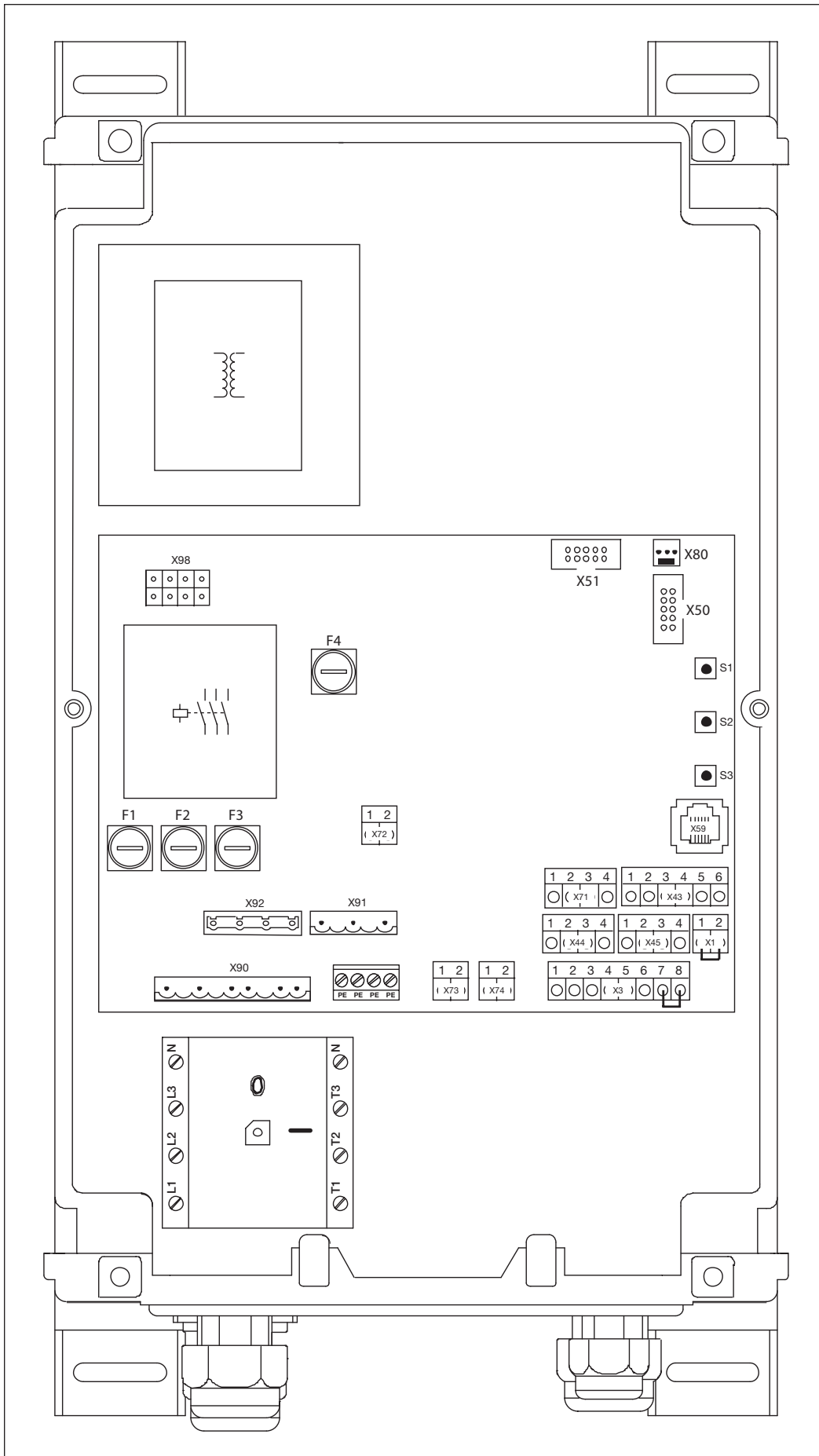
need-door.fr distributeur Hörmann

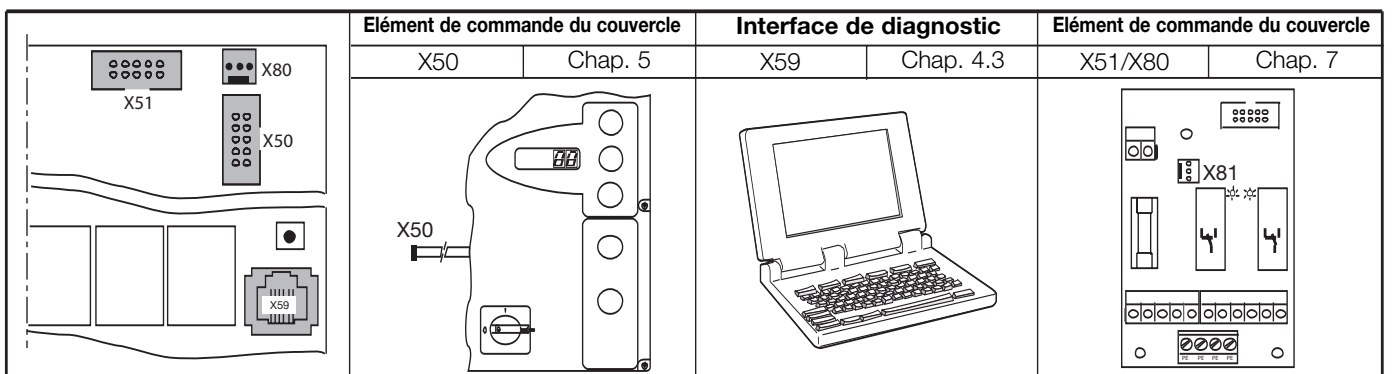
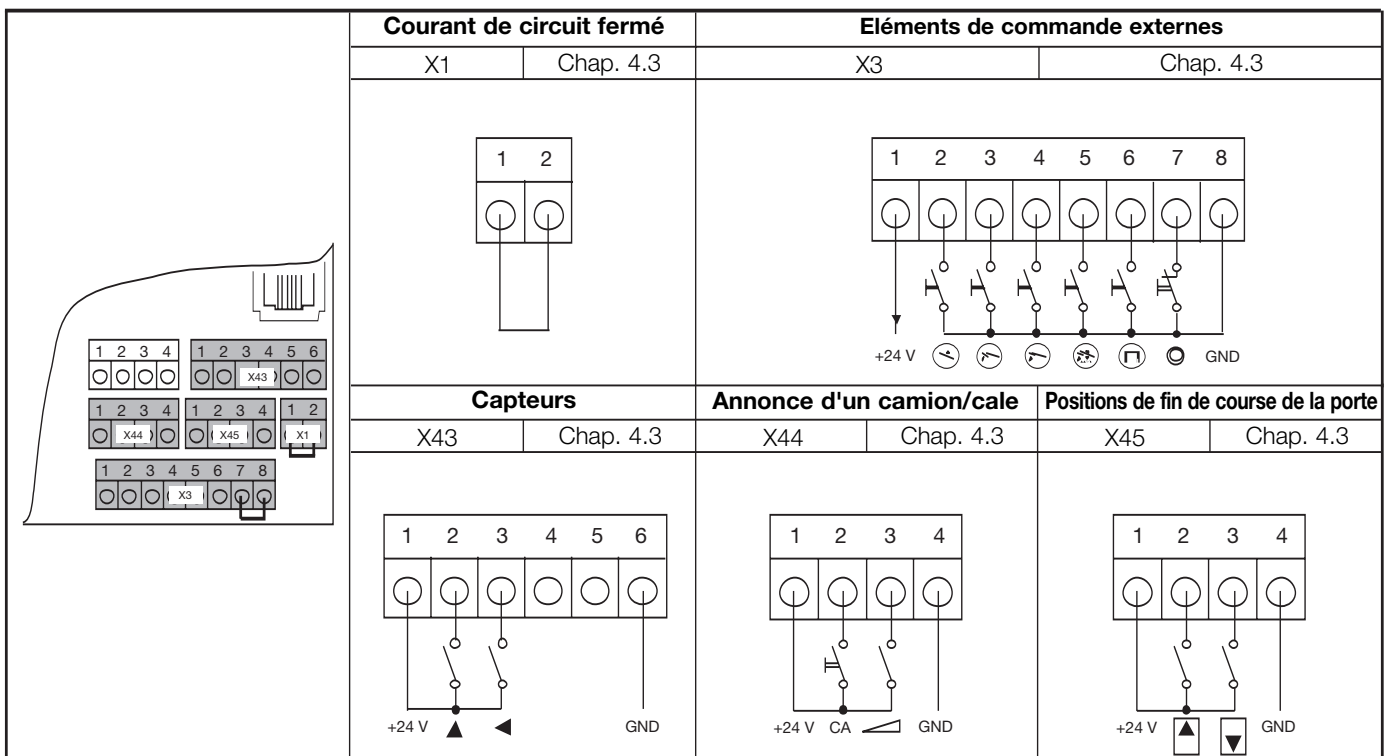
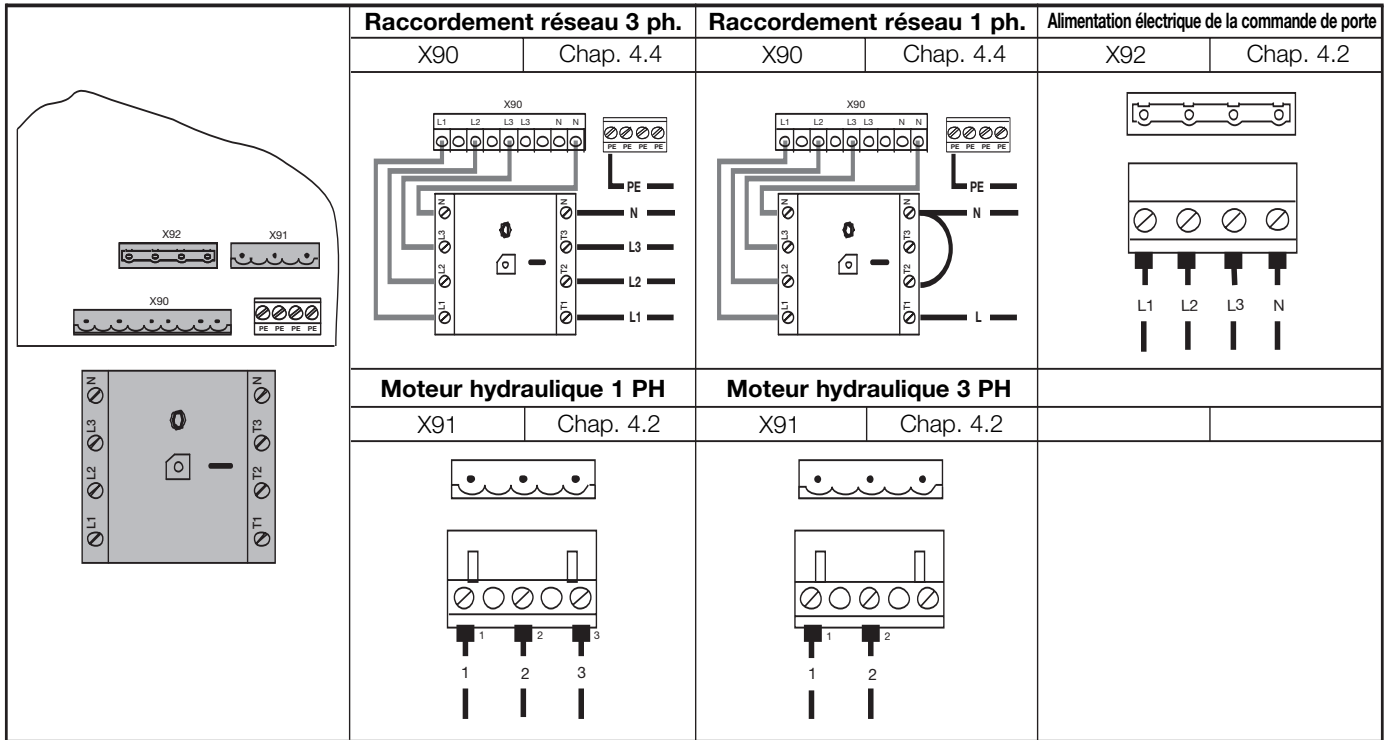
TR25E175

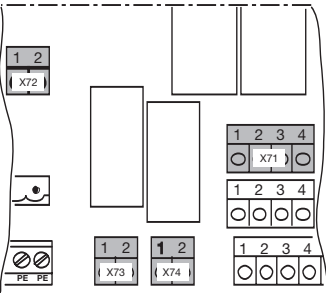
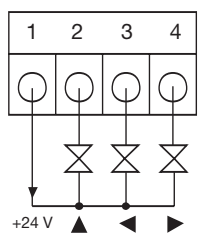
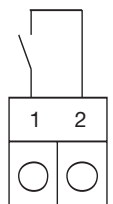
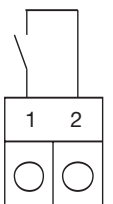
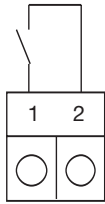


Chapitre	Page	Chapitre	Page
0 Pages récapitulatives avant			
Sommaire	0-2	5.5	Eléments de service et de commande du coffret de commande (460 S/T) 5-4
Vue intérieure de la commande 445/460 S/T	0-4	5.6	Afficheurs à 7 segments
Vue d'ensemble des raccordements	0-5	5.6.1	Définition générale des concepts
1 Généralités		5.6.2	Affichage des positions de la plate-forme
1.1 Introduction	1-1	5.6.3	Messages possibles
1.2 Droits de propriété intellectuelle	1-1	5.6.4	Affichage - touches sur le coffret de commande actionnées
1.3 Garantie	1-1	5.6.5	Affichage - touche externe connectée (X3) actionnée
1.4 Organisation des instructions d'utilisation	1-1	5.6.6	Affichage - Les capteurs de la plate-forme (X43) ont été actionnés
1.5 Code couleur	1-2	5.6.7	Affichage - Les capteurs externes (X44) ont été actionnés
2 Sécurité		5.6.8	Affichage - Les capteurs de la porte (X45) ont été actionnés
2.1 Généralités	2-1	6 Mise en service	
2.2 Conformité d'utilisation	2-1	6.1	Types de montage de la motorisation de la porte 6-1
2.3 Sécurité des personnes	2-1	6.2	Menus de programmation
2.4 Récapitulation des consignes de sécurité	2-1	6.2.1	Généralités concernant les menus de programmation
3 Montage		6.2.2	Etapas à suivre pour la programmation de la commande
3.1 Normes et directives	3-1	6.3	Menu 00 Temps d'auto-retour
3.2 Montage	3-1	6.4	Menu 01 Etanchéité de la porte
3.2.1 Généralités	3-1	6.5	Menu 02 Eclairage des rampes
3.2.1 Pattes de montage à la verticale	3-1	6.6	Menu 03 Message externe de position de fin de course de la porte
3.2.3 Pattes de montage à l'horizontale	3-2	6.7	Menu 04 Cale
3.2.4 Installation directe sur un mur ou sur une surface ...	3-2	6.8	Menu 05 Annonce d'un camion
3.2.5 Fixation du couvercle	3-2	6.9	Menu 06 Choix du type de niveleur de quai
3.2.6 Montage du boîtier de l'extension	3-3	6.10	Menu 07 Clavier du couvercle
3.2.7 Extension avec une commande de porte A/B 4xx	3-4	6.11	Menu 08 Annulation / autorisation
4 Raccordement électrique		6.12	Menu 99 Réinitialisation des données
4.1 Généralités	4-1	7 Accessoires et extensions	
4.2 Montage des câbles de raccordement du moteur .	4-1	7.1	Généralités
4.2.1 Connexion de la ligne moteur hydraulique	4-2	7.2	Possibilités de combinaisons des platines d'extension
4.2.2 Connexion de la ligne pilote	4-2	7.3	Platine de relais
4.3 Connexion d'éléments externes de service et de commande	4-4	7.4	Platine éclairage de signalisation
4.3.1 Connexion des entrées	4-4	7.5	Platine multifonction
4.3.2 Connexion des sorties	4-5	8 Service	
4.3.3 Transfert des signaux à d'autres commandes ...	4-5	8.1	Généralités sur le service
4.3.4 Autres connexions dans la commande	4-5	8.2	Menus de service
4.4 Raccordement à l'alimentation	4-6	8.2.1	Généralités sur les menus de service
4.4.1 Connexion fixe à l'interrupteur principal	4-6	8.2.2	Procédure pour l'affichage du menu de service
4.4.2 Connexion à un courant triphasé basse tension .	4-6	8.3	Menu de service 00 Compteur de cycles
4.4.3 Connexion aux commandes de porte A/B 4xx .	4-7	8.4	Menu de service 01 Compteur de maintenance
4.4.4 Préparatifs pour la mise sous tension	4-7	8.5	Menu de service 02 Heures d'exploitation
5 Utilisation		8.6	Menu de service 03 Compteur de mise en marche
5.1 Généralités	5-1	8.7	Menu de service 04 Compteur d'erreurs
5.2 Fonction de la touche de service 445/460 S	5-1		
5.3 Fonction de la touche de service 445/460 T	5-2		
5.4 Eléments de service et de commande du coffret de commande (445 S/T)	5-3		

Chapitre	Page
8 Service	
8.8 Menu de service 05 Version du logiciel et configuration de la commande	8-8
8.9 Menu de service 06 Numéro de série	8-9
8.10 Affichage des erreurs sur le display	8-10
8.10.1 Messages d'erreur/résolution	8-10
8.11 Eléments de sécurité dans le boîtier de la commande	8-11
8.11.1 Généralités	8-11
8.11.2 Les fusibles	8-11
9 Informations techniques	
9.1 Câblage des distributeurs	9-1
10 Pages récapitulatives arrière	
Récapitulatif des menus de programmation	10-1





	Vannes plate-forme		Relais libération de la porte		Relais étanchéité de la porte	
	X71	Chap. 4.4	X72	Chap. 4.4	X73	Chap. 4.2
						
	Relais éclairage de rampes					
	X74	Chap. 4.2				
						

1 Généralités

1.1 Introduction

Cher client, nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur l'un des produits de qualité de notre maison. Veuillez conserver soigneusement les présentes instructions et respecter les consignes qui y figurent. Veuillez suivre les instructions présentées dans la suite. Elles vous donneront des renseignements importants sur le montage et l'utilisation de la commande, et vous pourrez ainsi profiter de ce produit pendant de nombreuses années.

1.2 Droits de propriété intellectuelle

Tous les droits sont détenus par notre firme. Les notices et dessins techniques des instructions de mise en service ne peuvent être diffusés ni en totalité ni en partie. Ces documents ne peuvent pas non plus être reproduits ni transmis à des tiers à des fins concurrentielles. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications techniques ou autres sans avertissement.

1.3 Garantie

Les conditions généralement reconnues, par exemple celles qui sont établies dans le contrat de livraison, s'appliquent à la garantie. La garantie est annulée pour les dégâts causés par une connaissance inadéquate des instructions d'utilisation accompagnant le produit. La garantie ne s'applique également pas en cas d'une application non conforme au domaine d'utilisation défini.

1.4 Organisation des instructions d'utilisation

Organisation du manuel par sujet

Chaque chapitre du manuel d'utilisation présente un sujet distinct.

Conventions typographiques

- Les informations importantes figurant dans le texte courant figurent en **gras**.
- Les informations additionnelles et les légendes des illustrations figurent en *italique*.
- La numérotation des pages commence par le numéro du chapitre et se poursuit de manière continue. Exemple : 3-13 signifie Chapitre 3, page 13.
- La numérotation des illustrations commence par le numéro de la page et se poursuit de manière continue. Exemple : 4-12.7 signifie page 4-12, illustration 7.



Consignes concernant la sécurité des personnes

Les consignes de sécurité relatives aux risques de lésions physiques sont signalées, comme ici, dans un pavé gris avec un triangle d'avertissement.

Consignes concernant la sécurité des biens

Les consignes de sécurité relatives aux risques portant sur les biens et les autres consignes importantes à observer sont, comme ici, signalées dans un pavé gris.

1.5 Codes de couleur pour les circuits, les câbles à conducteur simple et les éléments de montage

Les abréviations des couleurs pour le circuit, le repérage des câbles et les éléments de montage suivent les codes de couleur internationaux Conformément à la norme IEC757 :

BK	=	Noir
BN	=	Brun
BU	=	Bleu
GD	=	Or
GN	=	Vert
GN/ YE	=	Vert/Jaune
GY	=	Gris
OG	=	Orange
PK	=	Rose
RD	=	Rouge
SR	=	Argent
TQ	=	Turquoise
VT	=	Violet
WH	=	Blanc
YE	=	Jaune

2 Sécurité

2.1 Généralités

Cette commande pour portes industrielles est d'un fonctionnement sûr si elle est utilisée de manière adaptée et conforme. Cependant, son utilisation inadaptée ou non conforme peut présenter des risques. Nous renvoyons donc ici très clairement aux consignes de sécurité figurant au point 2.4.

2.2 Conformité d'utilisation

Cette commande ne doit être utilisée qu'avec le niveleur de quai prévu. Toute autre utilisation de cette commande doit faire l'objet d'une consultation avec le fabricant.

L'utilisation appropriée comprend également le respect de tous les avertissements de danger pour les personnes et les équipements dans le présent manuel d'utilisation, le respect des normes nationales et des prescriptions de sécurité, ainsi que du certificat de test.

Lire et respecter les instructions de montage, d'utilisation et de maintenance du niveleur de quai.

2.3 Sécurité des personnes

Lors de tout usage de la commande, la sécurité des personnes impliquées revêt la plus haute priorité. Nous avons regroupé au Chapitre 2.4 toutes les consignes de sécurité figurant dans les autres chapitres. Toute personne impliquée dans l'utilisation de cette commande doit prendre connaissance de ces consignes. Vous devez vous assurer par voie de signature du fait que les utilisateurs ont bien pris connaissance de ces consignes. Nous indiquons en tête de chaque chapitre les sources d'incidents possibles. Si nécessaire, les risques sont encore rappelés à l'endroit approprié dans le texte.

2.4 Récapitulation des consignes de sécurité (classées par chapitres)

Montage (Chapitre 3)

Au cours du montage, vous devez veiller à ce qui suit :



Le coffret de commande doit être installé de telle façon que le niveleur de quai soit constamment visible en cours d'opération.

Raccordement électrique (Chapitre 4)

Vous devez respecter les consignes suivantes lors des travaux de raccordements électriques :



Le raccordement ne peut être effectué que par du personnel formé et agréé selon les prescriptions de sécurité électrique locales ou nationales.

Un raccordement électrique défectueux présente un risque mortel!

- La commande est prévue pour un raccordement au réseau public à basse tension.
- Vérifier avant d'effectuer le raccordement si la plage de tensions de la commande est compatible avec la tension du réseau local.
- La tension du courant d'alimentation doit s'élever au maximum à une valeur de $\pm 10\%$ de la tension de fonctionnement de la motorisation.
- Pour une motorisation à courant triphasé, la tension d'alimentation doit présenter un **champ tournant droit**.
- La connexion fixe au réseau de la commande doit être équipée d'un dispositif d'interrupteur avec un fusible de puissance adaptée.
- Les câbles de raccordement électrique doivent toujours être amenés par-dessous dans le boîtier de la commande.
- Afin de prévenir les pannes, les lignes électriques de commande de la motorisation doivent faire l'objet d'une installation distincte des autres installations d'alimentation.
- Les lignes électriques doivent faire l'objet d'un examen lors de chaque inspection de le niveleur de quai afin de détecter toute rupture ou isolation défectueuse. Dans cette éventualité, couper immédiatement l'alimentation et remplacer le câble défectueux.
- L'interrupteur principal doit être mis sur " 0 " avant l'ouverture du coffret.
- L'alimentation électrique pour une porte connectée supplémentaire doit être réalisée par la commande du niveleur de quai.

Utilisation (chapitre 5)

En cours d'utilisation, vous devez veiller à ce qui suit :



La commande est équipée d'un dispositif de blocage de remise sous tension. Après interruption de l'alimentation électrique ou après actionnement de l'arrêt d'urgence (X3), le système hydraulique se bloque, pour éviter que la plate-forme ne se baisse. Une fois que la cause a été repérée, il faut appuyer sur la touche " Auto-retour/lever la plate-forme " pour que l'installation soit de nouveau prête à fonctionner.

Utilisation (Chapitre 6)

Les consignes suivantes doivent être respectées lors de la mise en service :



Avant la programmation de la commande, il faut s'assurer qu'aucune personne ni objet ne se trouvent dans la zone de danger de le niveleur de quai, car celle-ci se déplace lors de certains réglages.

Accessoires et extensions (Chapitre 7)

Les consignes suivantes doivent être respectées avant le montage des accessoires et extensions :



Avant le montage des accessoires et extensions, l'installation doit être mise hors tension et protégée contre la remise sous tension dans le respect des consignes de sécurité.

- Ne monter sur la commande que des accessoires et extensions agréés par le fabricant.
- Les dispositions locales en matière de sécurité doivent être observées.
- Disposer toujours les lignes électriques d'alimentation et de commande dans des installations séparées.

Service (Chapitre 8)

Les consignes suivantes doivent être respectées avant toute intervention de service :

**Pour toutes les opérations de service et de maintenance, la béquille d'entretien doit être déployée et amenée en position verticale !**

Les travaux de service / d'entretien peuvent être effectués uniquement par un personnel autorisé et formé, conformément aux consignes de sécurité locales / nationales.

Avant les travaux de service et d'entretien, l'installation doit être mise hors tension et protégée contre toute remise sous tension involontaire, conformément aux consignes de sécurité.



Pour des raisons de sécurité, il faut s'assurer avant d'utiliser les menus de service qu'aucune personne ni objet ne se trouvent dans la zone de danger de l'installation.



Avant la recherche d'une panne, l'installation doit être mise hors tension et protégée contre la remise sous tension dans le respect des consignes de sécurité.



Avant le remplacement des fusibles, l'installation doit être mise hors tension et protégée contre la remise sous tension dans le respect des consignes de sécurité.

3 Montage

3.1 Normes et directives

Les dispositions suivantes doivent en particulier être observées lors du montage (cette liste ne prétend pas être exhaustive) :

Normes européennes	- EN 1398	Niveleurs de quai
Prescription VDE	- VDE 0113	Installations électriques avec systèmes de commande électroniques
	- VDE 0700	Sécurité des appareils électriques à usage domestique et similaires Prescriptions pour la prévention des incendies
Prescriptions relatives à la prévention des accidents	- VBG 4	Installations électriques et systèmes de commande
	- ZH 1/156	Directives sur les installations pour les niveleurs de quai et les rampes mobiles

3.2 Montage

Dans sa version standard, la commande ne peut être utilisée dans les lieux où existe un risque d'explosion. Le boîtier doit être fixé au moyen de toutes les pattes de montage livrées sur un support plat à l'abri des oscillations et des vibrations.

Pour permettre une bonne visibilité, on recommande que la hauteur du bord inférieur du coffret soit d'environ 1 500 mm. En cas d'utilisation de plusieurs coffrets de commande superposés, on doit également veiller à une bonne facilité d'opération.

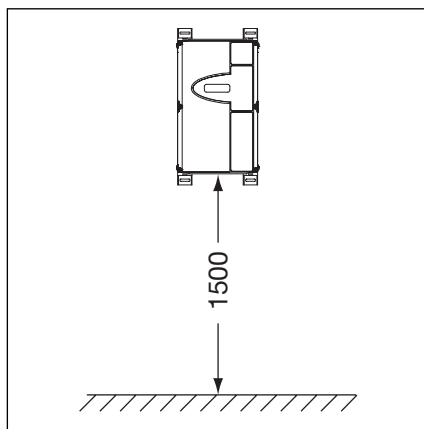
Montage du boîtier avec pieds de fixation sur une tôle d'acier avec les vis spéciales fournies pour les chevilles (C) et les rondelles de calage (perçage préalable de 3,5 mm).

Montage du boîtier avec pieds de fixation sur poutres d'acier par ex. avec les vis filetées M4/M5 et les rondelles de calage.

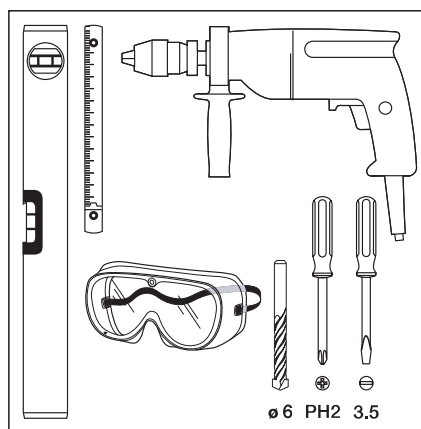


Le coffret de commande doit être installé de telle façon que le niveleur de quai soit constamment visible en cours d'opération.

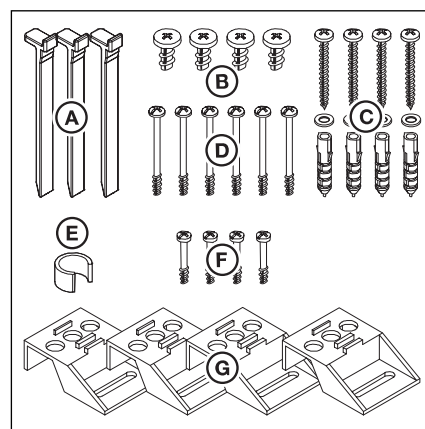
3.2.1 Instructions de montage



3-1.1 Hauteur de montage.

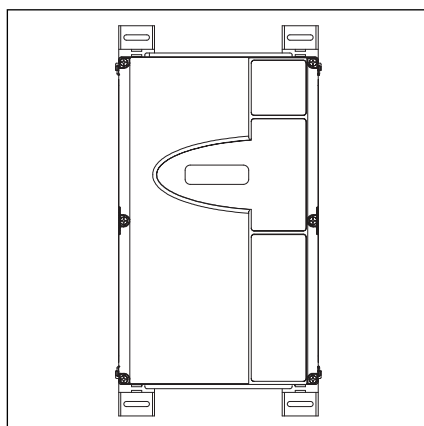


3-1.2 Outillage nécessaire.

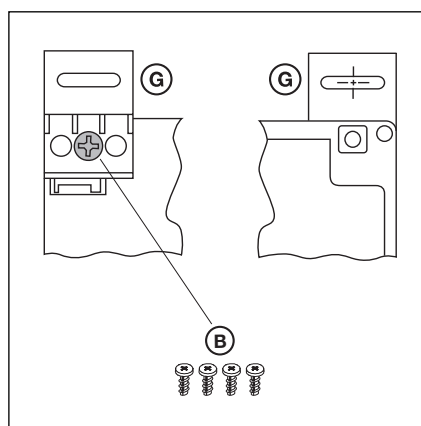


3-1.3 Sachet d'accessoires pour le boîtier de commande.

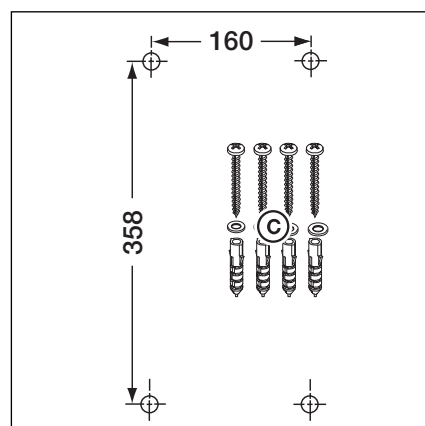
3.2.2 Pattes de montage à la verticale



3-1.4 Boîtier de la commande avec pattes de montage fixés verticalement.

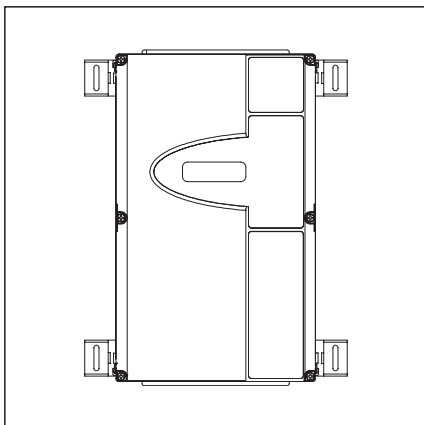


3-1.5 Fixation des pattes de montage, vue arrière et frontale.

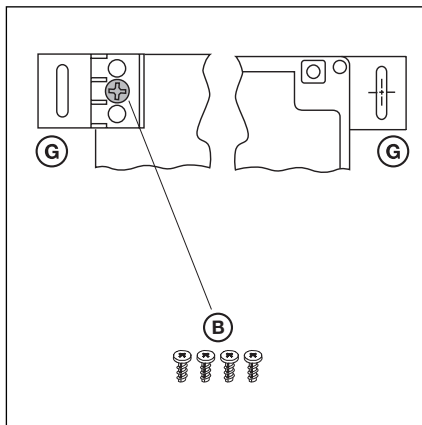


3-1.6 Schéma de forage des trous de fixation, matériel nécessaire pour le montage.

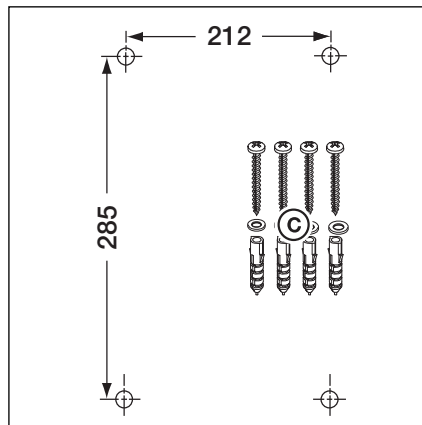
3.2.3 Pattes de montage à l'horizontale



3-2.1 Boîtier avec pattes de montage disposés horizontalement.

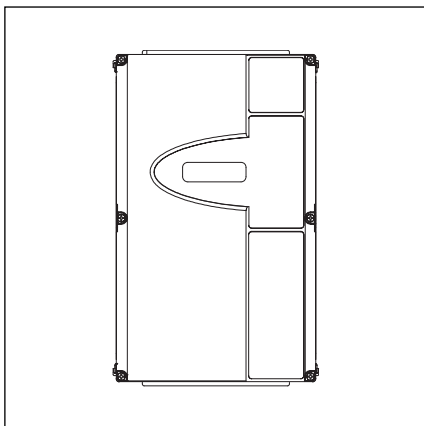


3-2.2 Fixation des pattes de montage, vue arrière et frontale.

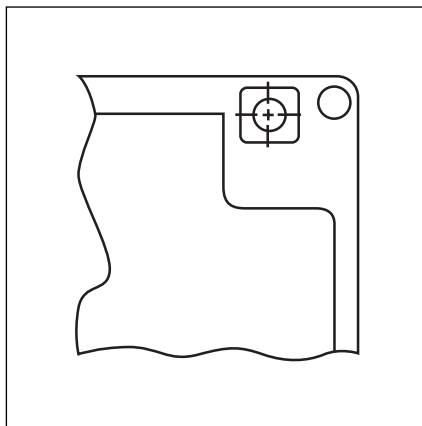


3-2.3 Schéma de forage des trous de fixation, matériel nécessaire pour le montage.

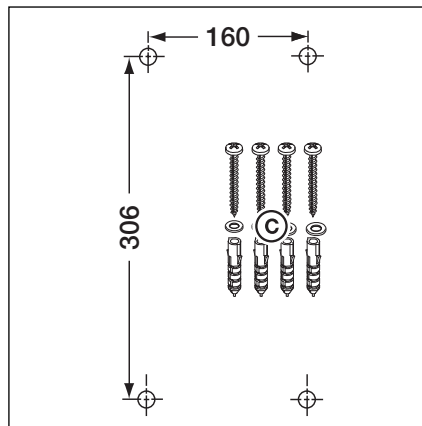
3.2.4 Installation directe sur un mur ou sur une surface



3-2.4 Boîtier sans pattes de montage placé directement sur la paroi.

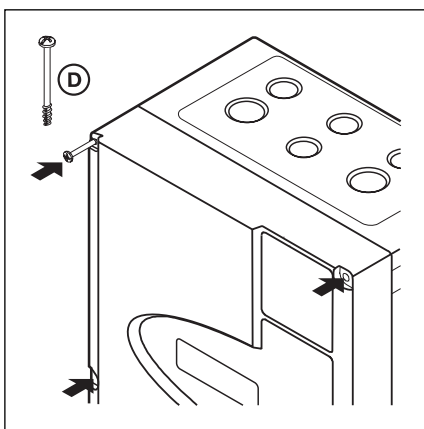


3-2.5 Utiliser les trous de fixation du boîtier.



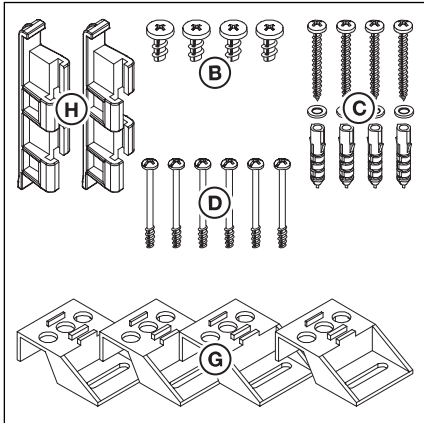
3-2.6 Schéma de forage des trous de fixation, matériel nécessaire pour le montage.

3.2.5 Fixation du couvercle

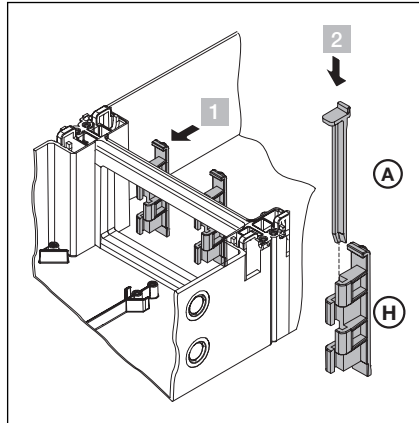


3-2.7 Monter toutes les vis du couvercle (6x).

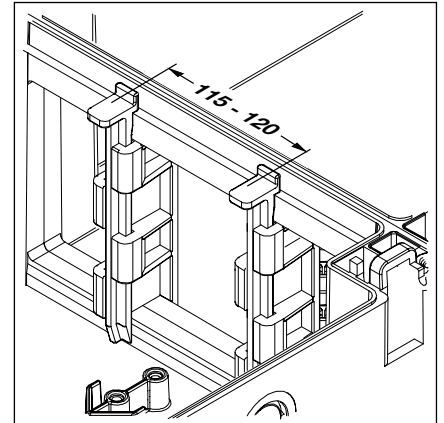
3.2.6 Montage du boîtier de l'extension



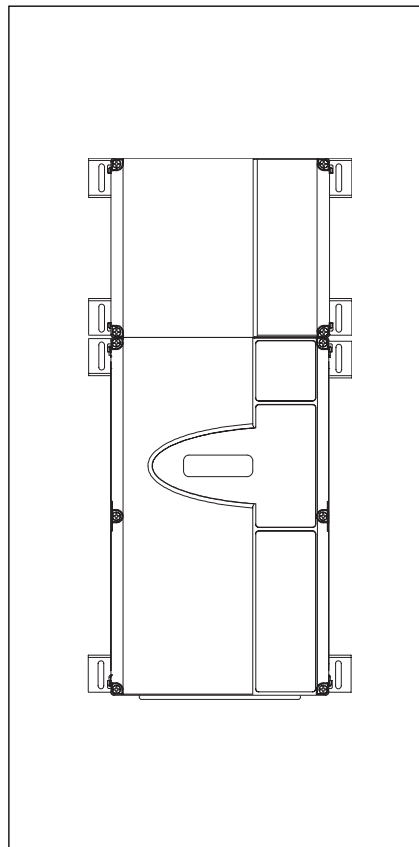
3-3.1 Sachet d'accessoires du boîtier d'extension.



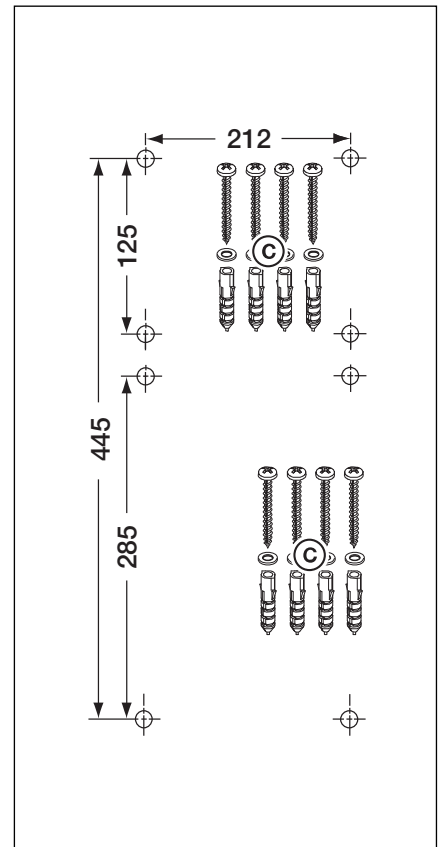
3-3.2 Assemblage.



3-3.3 Vérifier la position des attaches du boîtier.



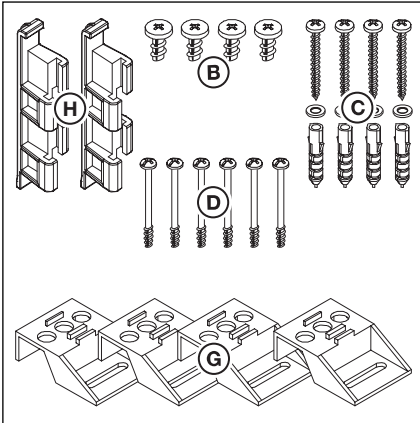
3-3.4 Boîtier de la commande et extension avec pattes de montage disposés horizontalement.



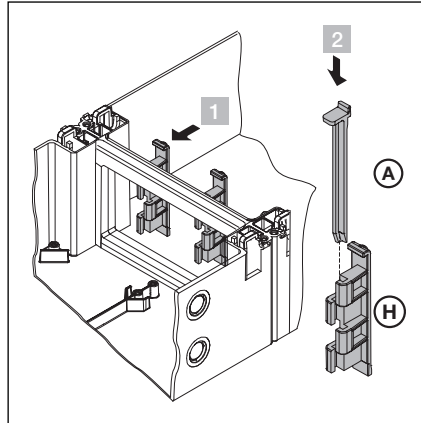
3-3.5 Schéma de forage des trous de fixation, matériel nécessaire pour le montage.

3.2.7 Extension avec une commande de porte A/B 4xx

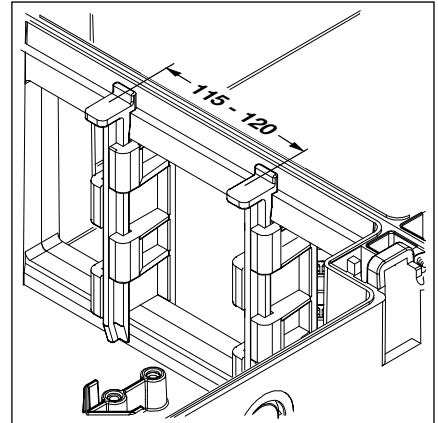
Il faut retirer un interrupteur principal dans la commande de porte. L'alimentation électrique de la commande de la porte provient de la commande du niveleur de quai (X92). Pour des raisons de sécurité, la commande de porte ne fonctionne que si la commande du niveleur de quai est en marche.



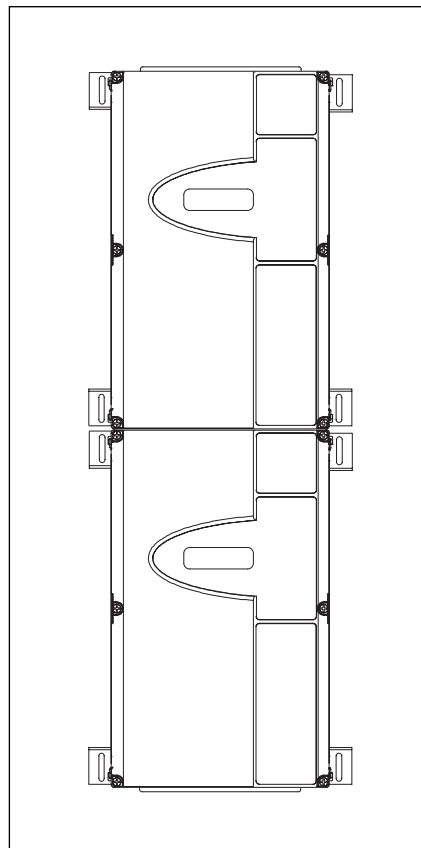
3-4.1 Sachet d'accessoires du boîtier d'extension.



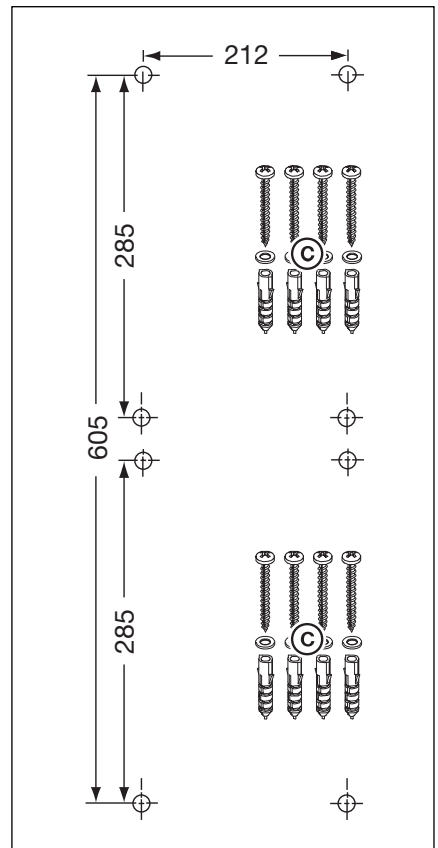
3-4.2 Assemblage.



3-4.3 Vérifier la position des attaches du boîtier.



3-4.4 Exemple : Coffret de commande de niveleur de quai et commande de porte avec base de montage horizontale fixe.



3-4.5 Schéma de forage des trous de fixation, matériel nécessaire pour le montage.

Pour la commande de porte, il faut démonter un éventuel interrupteur principal existant.

4 Raccordement électrique

4.1 Généralités

Vous devez respecter les consignes suivantes lors des travaux de raccordements électriques :

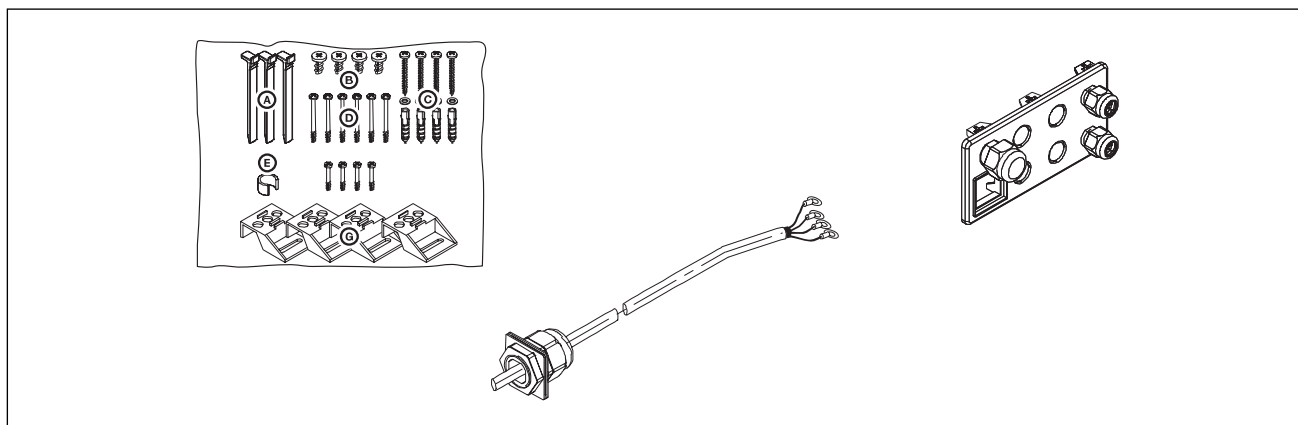


Le raccordement ne peut être effectué que par du personnel formé et agréé selon les prescriptions de sécurité électrique locales ou nationales.

Un raccordement électrique défectueux présente un risque mortel!

- La commande est prévue pour un raccordement au réseau public à basse tension.
- Vérifier avant d'effectuer le raccordement si la plage de tensions de la commande est compatible avec la tension du réseau local.
- La tension du courant d'alimentation doit s'élever au maximum à une valeur de $\pm 10\%$ de la tension de fonctionnement de la motorisation.
- Pour une motorisation à courant triphasé, la tension d'alimentation doit présenter un **champ tournant droit**.
- La connexion fixe au réseau de la commande doit être équipée d'un dispositif d'interrupteur avec un fusible de puissance adaptée.
- Les câbles de raccordement électrique doivent toujours être amenés par-dessous dans le boîtier de la commande.
- Afin de prévenir les pannes, les lignes électriques de commande de la motorisation doivent faire l'objet d'une installation distincte des autres installations d'alimentation.
- Les lignes électriques doivent faire l'objet d'un examen lors de chaque inspection de la niveleur de quai afin de détecter toute rupture ou isolation défectueuse. Dans cette éventualité, couper immédiatement l'alimentation et remplacer le câble défectueux.
- L'interrupteur principal doit être mis sur " 0 " avant l'ouverture du coffret.
- L'alimentation électrique pour une porte connectée supplémentaire doit être réalisée par la commande du niveleur de quai.

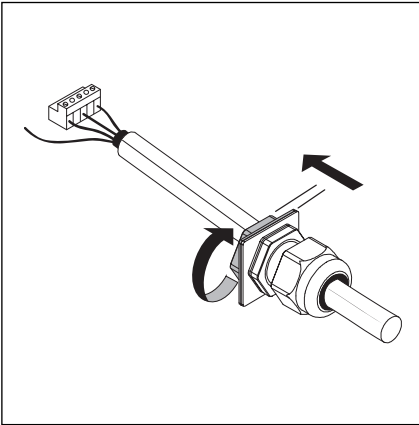
4.2 Montage des câbles de raccordement du moteur



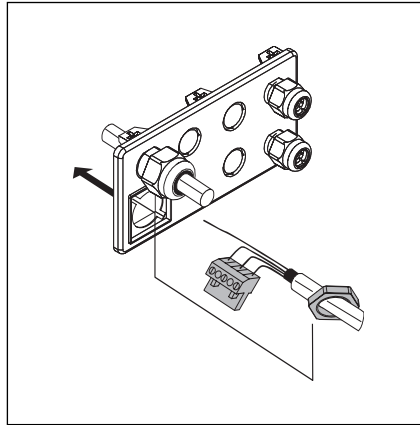
4-1.1 Outillage nécessaire :

vis du sachet d'accessoires, câble de raccordement au moteur, couvercle du boîtier

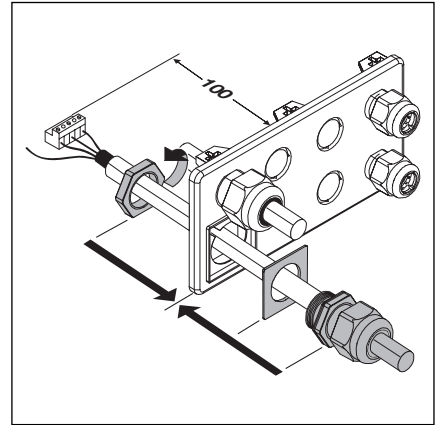
4.2.1 Connexion de la ligne du moteur hydraulique à la commande



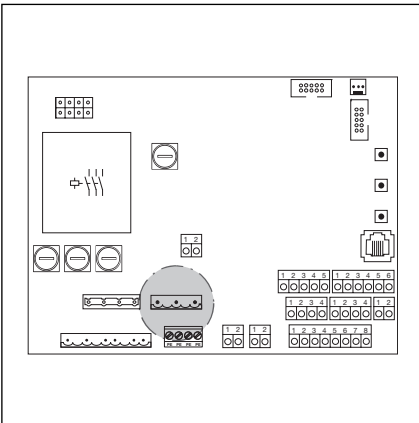
4-2.1 Dévisser la visserie du câble moteur.



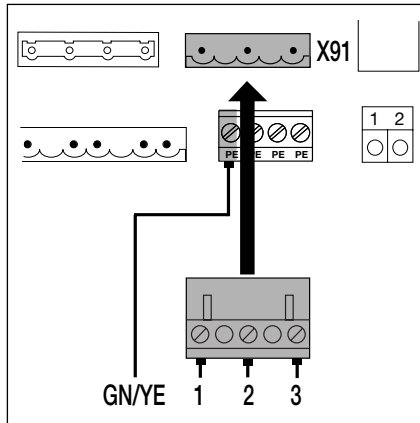
4-2.2 Insérer la fiche et l'écrou de fixation sur la plaque de raccordement



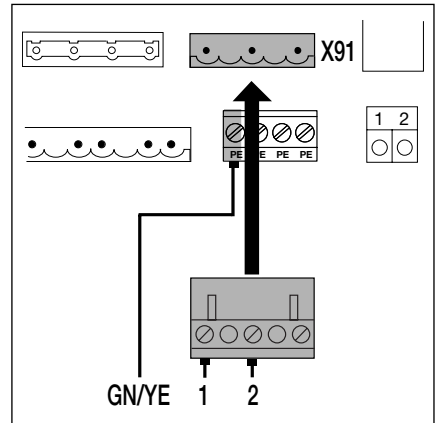
4-2.3 Montage final sur le couvercle du boîtier de la commande.



4-2.4 Emplacement du raccordement moteur X91 dans le boîtier de la commande.

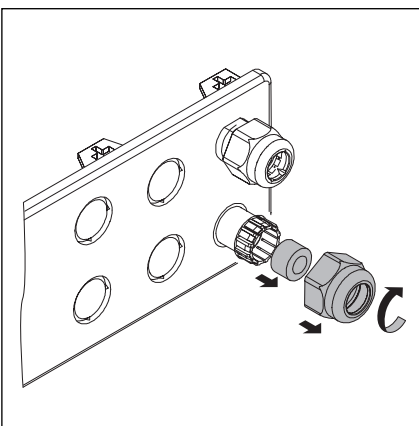


4-2.5 Branchement du câble moteur sur X91.

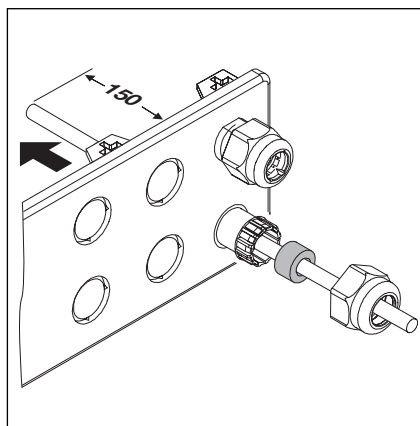


4-2.6 Branchement du câble moteur sur X91

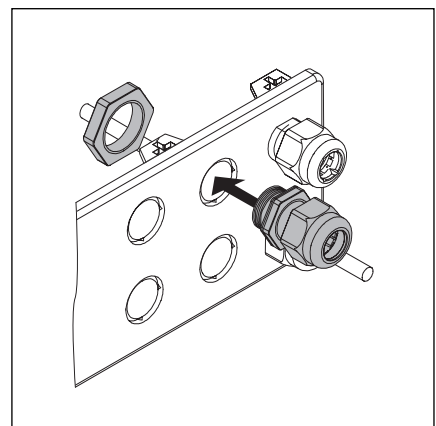
4.2.2 Branchement du raccordement de la ligne système au moteur



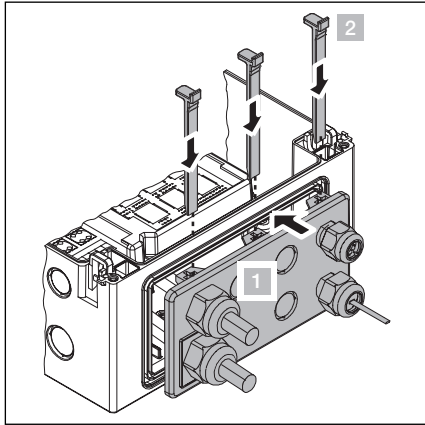
4-2.7 Préparer la visserie pour la ligne système.



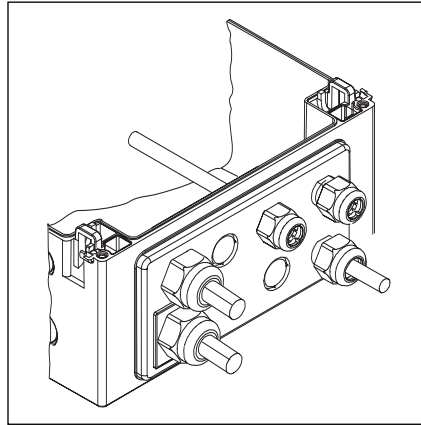
4-2.8 Insérer la ligne système. Placer le joint.



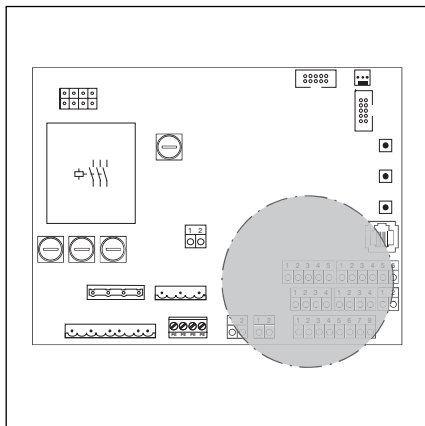
4-2.9 Eventuellement installer un passe-câble à vis supplémentaire



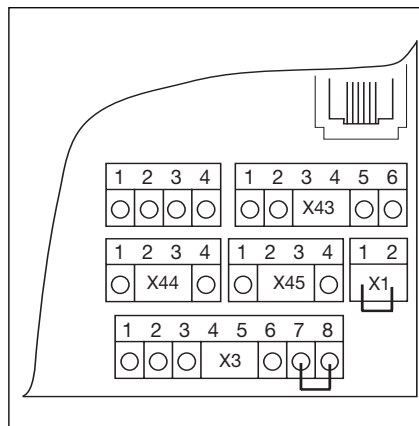
4-3.1 Montage du couvercle du boîtier.



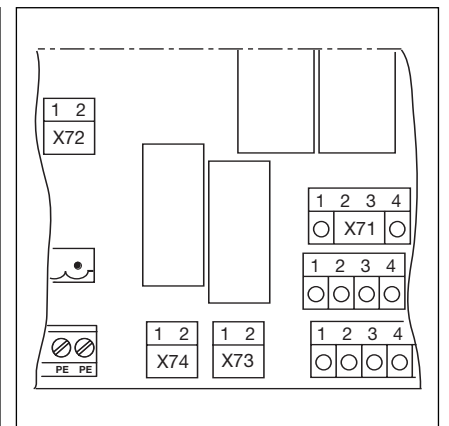
4-3.2 Couvercle du boîtier monté.



4-3.3 Emplacement des connexions de la ligne pilote sur la platine de commande



4-3.4 Les connexions de la ligne de commande X1 à X70



4-3.5 Les connexions X71 à X74

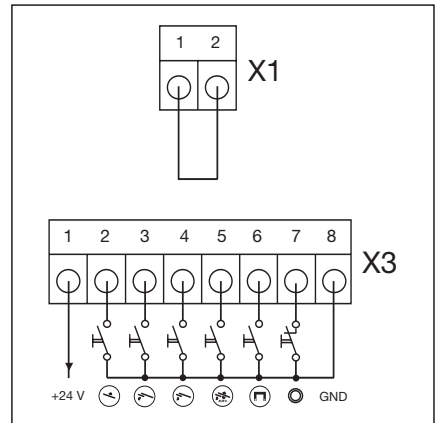
4.3 Raccordement d'éléments externes de manœuvre et de commande

4.3.1 Connexion des entrées aux borniers à vis dans le coffret de commande 445/460 S/T

X1 Connexion pour circuit fermé (contact à ouverture, p. ex. arrêt d'urgence)

X3 Connexion pour les touches externes

- 1 +24 V
- 2 Touche volée du niveleur
- 3 Touche sortir la lèvre
- 4 Touche entrer la lèvre
- 5 Touche auto-retour
- 6 Touche étanchéité de la porte
- 7 Touche arrêt d'urgence
- 8 GND Potentiel de référence



4-4.1 Connexion pour circuit fermé, Connexion pour les touches externes

X43 Connexion des capteurs

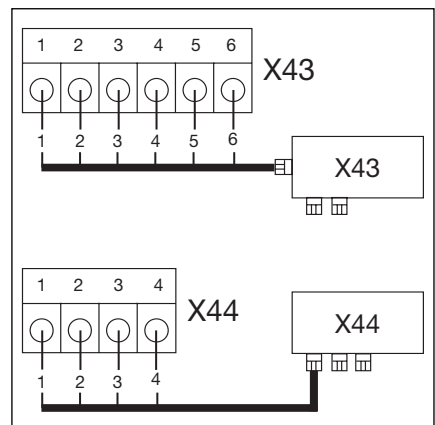
Câble de connexion du distributeur X43 (schéma de câblage interne chapitre 9)

- 1 +24 V
- 2 Signal plate-forme entrée
- 3 Signal lèvre entrée
- 4 —
- 5 —
- 6 GND Potentiel de référence

X44 Connexion pour le signal annonce/cale

Câble de connexion du distributeur X44 (schéma de câblage interne chapitre 9)

- 1 +24 V
- 2 Signal annonce (barrières photoélectriques, touches)
- 3 Signal cale
- 4 GND potentiel de référence

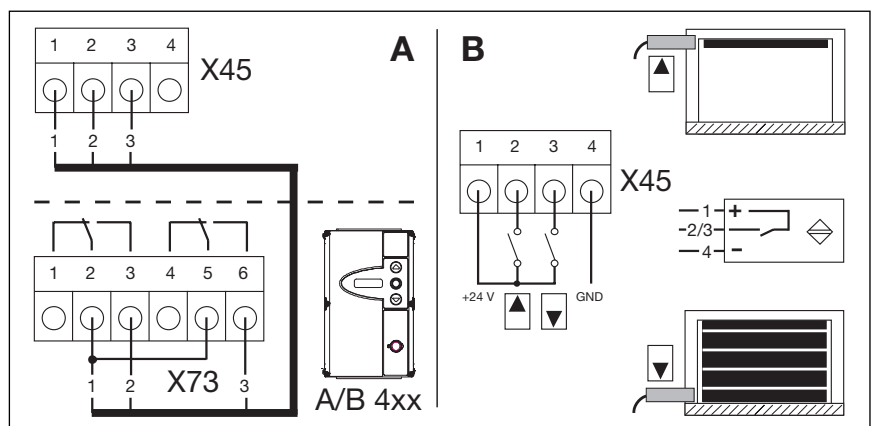


4-4.2 Connexion des capteurs de la plate-forme

X45 Connexion des signaux externes de fin de course de la porte :

- Porte ouverte pour le verrouillage du niveleur
- Porte fermée pour la commande de l'étanchéité de la porte

- 1 +24 V
- 2 Signal de fin de course porte ouverte
- 3 Signal de fin de course porte fermée
- 4 GND potentiel de référence



A Signaux de commande de porte industrielle A/B 4xx, platine de fin de course X73

B Signaux des capteurs de fin de course de la porte

4-4.3 Connexion du signal externe de fin de course de la porte

4.3.2 Connexion des sorties aux borniers à vis dans le coffret de commande 445/460 S/T

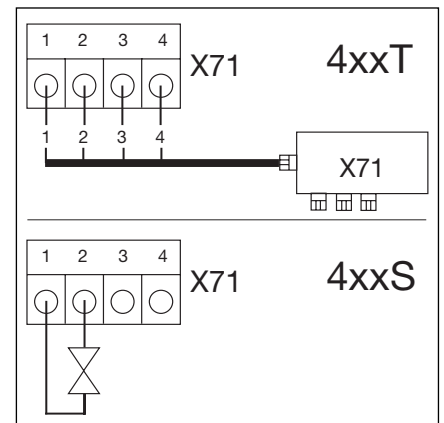
X71 Connexion des vannes

445/460 T Câble de connexion du distributeur X71 (schéma de câblage interne chapitre 9)

- 1 +24 V
- 2 Vanne plate-forme
- 3 Vanne sortie de la lèvre
- 4 Vanne entrée de la lèvre

445/460 S

- 1 +24 V
- 2 Vanne plate-forme



4-5.1 Connexion des vannes

4.3.3 Transfert des signaux à d'autres commandes

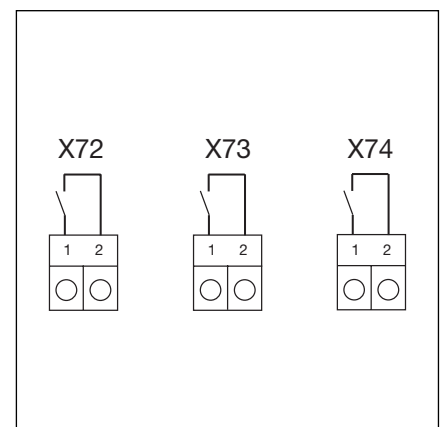
Pour les différents signaux, des contacts à fermeture sans potentiel sont disponibles.

Charge maximale de contact 3 000 W à 250 V CA / 10 A à 30 V CC

X72 Libération de la porte, fermeture de la porte

X73 Etanchéité de la porte activée

X74 Eclairage de rampes activé



4-5.2 Connexion des signaux de transfert

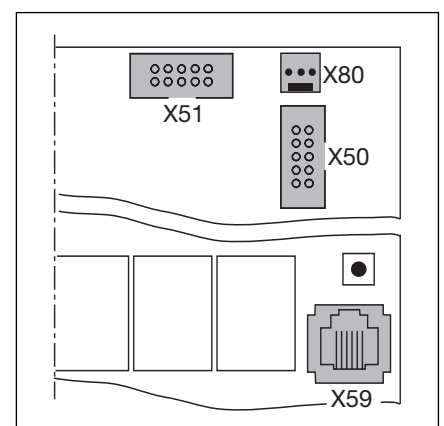
4.3.4 Autres connexions dans la commande

X50 Clavier du couvercle

X51 Platine multifonction, commande des ampoules

X59 Interface de diagnostic

X80 Platine des relais



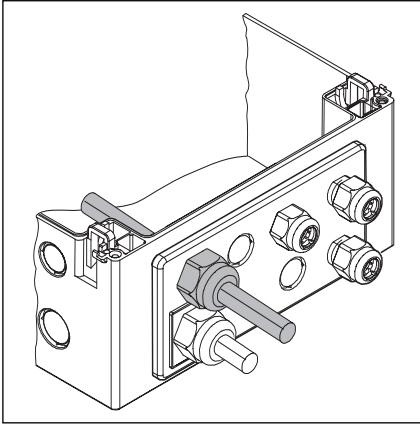
4-5.3 Autres connexions

L'application d'une tension non conforme aux borniers X1/X3/X43/X44/X45/X50/X51/X59/X71/X80 provoque la destruction de l'électronique.

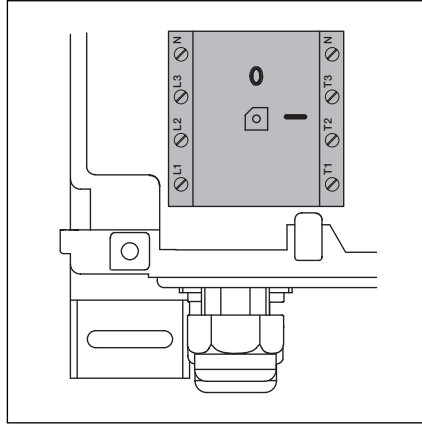
4.4 Raccordement à l'alimentation

4.4.1 Connexion fixe à l'interrupteur principal

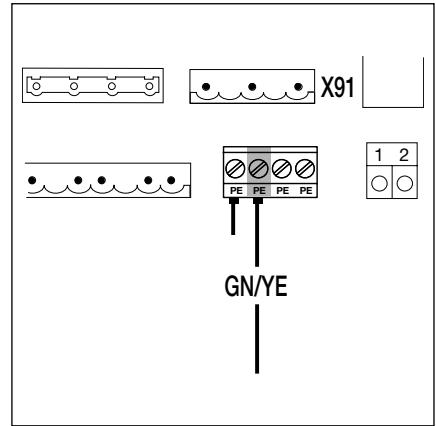
L'alimentation en tension est réalisée par une connexion fixe à l'interrupteur principal. Les fusibles de 10 A doivent être prévus conformément aux directives locales et en usage dans le pays.



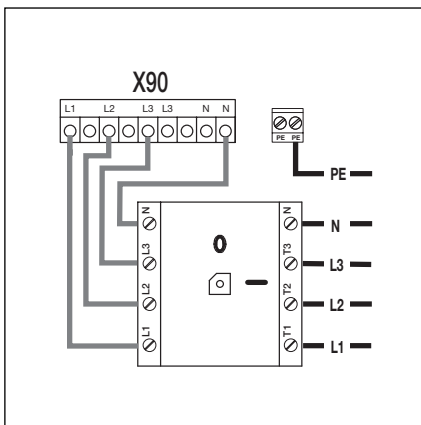
4-6.1 Face du boîtier avec raccordement à l'alimentation.



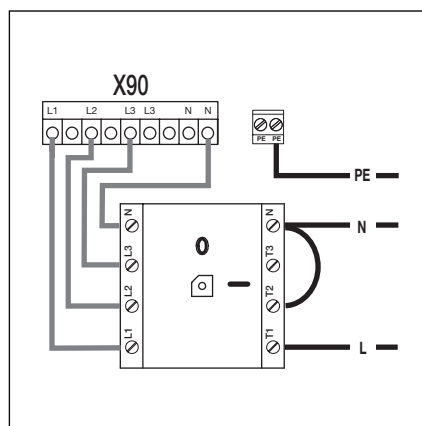
4-6.2 Emplacement de l'interrupteur principal



4-6.3 Branchement du fil de protection du câble d'alimentation.



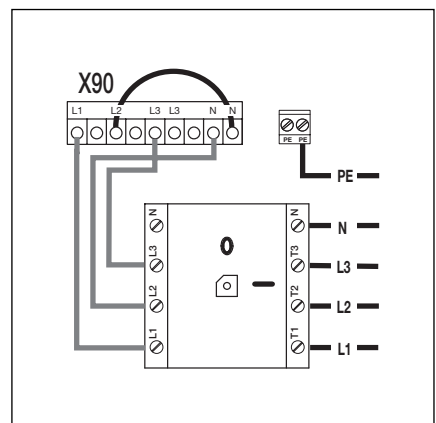
4-6.4 Connexion secteur courant triphasé à l'interrupteur principal



4-6.5 Branchement pour alimentation monophasée sur l'interrupteur principal

4.4.2 Connexion à un courant triphasé basse tension sans neutre

- Procéder comme suit avant la mise en service :
 - S'assurer que la tension entre deux phases est de max. 230 V + 10 %.
 - Déconnecter le neutre (couleur bleue) de l'interrupteur principal/borne **N** et de la fiche X90/borne **N** et le déposer.
 - Desserrer le conducteur L2 de la prise X90/borne **L2** et le visser sur la borne **N**.
 - Placer un cavalier entre la fiche X90/borne **N** et la borne **L2**.
 - Recâbler le moteur selon la configuration "3 PH)" conformément au chapitre 9.1.

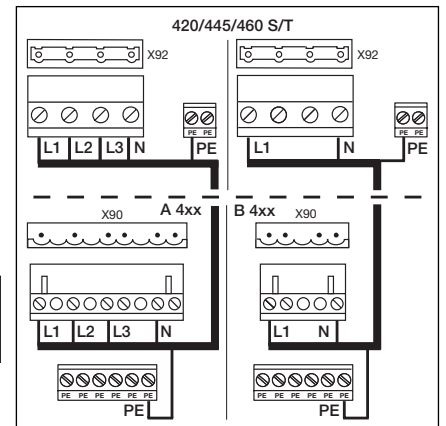


4-6.6 Connexion pour courant triphasé basse tension sans neutre

4.4.3 Connexion aux commandes de porte A/B 4xx

- Travaux à réaliser :
 - Mettre les installations hors tension.
 - Retirer l'interrupteur principal de la commande de la porte, couvrir l'ouverture.
 - Connecter le X92 de la commande du niveleur de quai au X90 de la commande de porte A/B 4xx.
 - Vérification de toutes les connexions.
 - Remettre en fonction l'alimentation électrique
 - Vérification de toutes les fonctions.

La commande de porte ne fonctionne que si l'interrupteur principal est en fonction au cours de la commande de niveleur de quai.



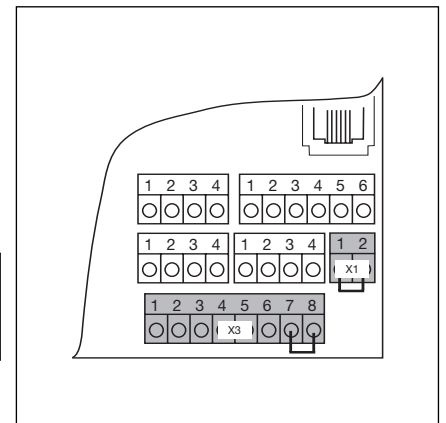
4-7.1 Connexion aux commandes de porte A/B 4xx

4.4.4 Préparatifs pour la mise sous tension de la commande

- Contrôler encore une fois :
 - Tous les raccordements électriques.
 - Les straps enfichables X1/X3 (circuit fermé) doivent être insérés sur la platine si aucun accessoire supplémentaire n'est connecté.
- Sécurisation de la fiche CEE selon les prescriptions locales en vigueur.
- Vérifier si la prise est sous tension. Si possible, vérifier la présence d'un **champ tournant droit** dans le cas d'une alimentation triphasée.

Dans le cas d'une alimentation triphasée, le moteur peut tourner à l'envers lors du déplacement de paramétrage en l'absence d'un champ tournant droit. Ce **champ tournant droit** peut être établi par un électricien.

- Vérifier si le couvercle de la commande est bien fixé.



4-7.2 Straps enfichables X1/X3




5 Utilisation

5.1 Généralités








La commande est équipée d'un dispositif de blocage de remise sous tension. Après interruption de l'alimentation électrique ou après actionnement de l'arrêt d'urgence (X3), le système hydraulique se bloque, pour éviter que la plate-forme ne se baisse. Une fois que la cause a été repérée, il faut appuyer sur la touche " Auto-retour/lever la plate-forme " pour que l'installation soit de nouveau prête à fonctionner.

5.2 Fonction de la touche de service 445/460 S

	Touche	Désignation	Fonction
445/460 S Lèvre rabattable		Volée du niveleur	<ul style="list-style-type: none"> ● La plate-forme est en position de repos : <ul style="list-style-type: none"> - Appuyer sur la touche et la maintenir appuyée - La plate-forme monte, la lèvre se rabat jusqu'à la position maximale (l'interrupteur à surpression répond) - Relâcher la touche - La plate-forme s'abaisse sur le plancher de chargement du camion. ● La plate-forme se trouve sur le plancher de chargement du camion : <ul style="list-style-type: none"> - Appuyer sur la touche et la maintenir appuyée - La plate-forme remonte et la lèvre est rabattue - Quand la lèvre est entièrement rentrée, relâcher la touche - La plate-forme revient en position de repos.
		Auto-retour	(uniquement lié à un capteur de lèvres) <ul style="list-style-type: none"> ● La plate-forme se trouve sur le plancher de chargement du camion : <ul style="list-style-type: none"> - Appuyer sur la touche - La plate-forme remonte et la lèvre est rabattue - Quand la lèvre est entièrement rabattue (capteur), la plate-forme revient en position de repos
460 S		Etanchéité de la porte	(Choix dans le menu 01 de programme) <ul style="list-style-type: none"> ● Coussins gonflables en service/hors service ● Bâche déroulante : Pression continue - vers le bas, pression brève - vers le haut ● Coussin et bâche : La soufflante s'arrête pendant que la bâche monte

5.3 Fonction de la touche de service 445/460 T

	Touche	Désignation	Fonction
445/460T Lèvre télescopique		Lever la plate-forme	<ul style="list-style-type: none"> ● La plate-forme est en position de repos, le plancher de chargement du camion se trouve en amont de cette position - Appuyer sur la touche lever la plate-forme et la maintenir appuyée jusqu'à ce que la plate-forme se trouve au dessus du niveau du plancher de chargement du camion - La seconde suivante, appuyer sur la touche sortir la lèvre jusqu'à ce que la lèvre puisse fermement s'appuyer sur le plancher de chargement du camion. A l'aide de la touche rentrer la lèvre, on peut faire une correction ou rentrer complètement la lèvre. - Relâcher la touche - La plate-forme s'abaisse sur le plancher de chargement du camion après env. 1 s.
		Sortir la lèvre	<ul style="list-style-type: none"> ● La plate-forme est en position de repos, le plancher de chargement du camion se trouve au-dessous de cette position - Appuyer sur la touche sortir la lèvre jusqu'à ce que la lèvre puisse fermement s'appuyer sur le plancher de chargement du camion. A l'aide de la touche rentrer la lèvre, on peut faire une correction ou rentrer entièrement la lèvre - Relâcher la touche - La plate-forme s'abaisse après env. 1 s sur le plancher de chargement du camion.
		Rentrer la lèvre	<ul style="list-style-type: none"> ● La plate-forme repose trop loin sur le plancher de chargement, correction : <ul style="list-style-type: none"> - En appuyant sur la touche rentrer la lèvre, la plate-forme se lève un peu et la lèvre rentre tant que la touche est actionnée - Relâcher la touche - La plate-forme s'abaisse après env. 1 s sur le plancher de chargement du camion.
		Auto-retour	<ul style="list-style-type: none"> ● La plate-forme se trouve sur le plancher de chargement du camion : <ul style="list-style-type: none"> - Appuyer sur la touche - La plate-forme monte pendant le temps fixé dans le menu 00 du programme, la lèvre rentre. - La plate-forme descend en position de repos.
460T		Etanchéité de la porte	<p>(Choix dans le menu 01 de programme)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Coussins gonflables en service/hors service ● Bâche déroulante : Pression continue - vers le bas, pression brève - vers le haut ● Coussin et bâche : La soufflante s'arrête pendant que la bâche monte

5.4 Eléments de service et de commande du coffret de la commande 445 S/T

A Touche volée du niveleur

B Touche Sortir la lèvre

C Affichage numérique

Deux chiffres à 7 segments servent à indiquer les différents états de la commande.

D Touche Rentrer la lèvre

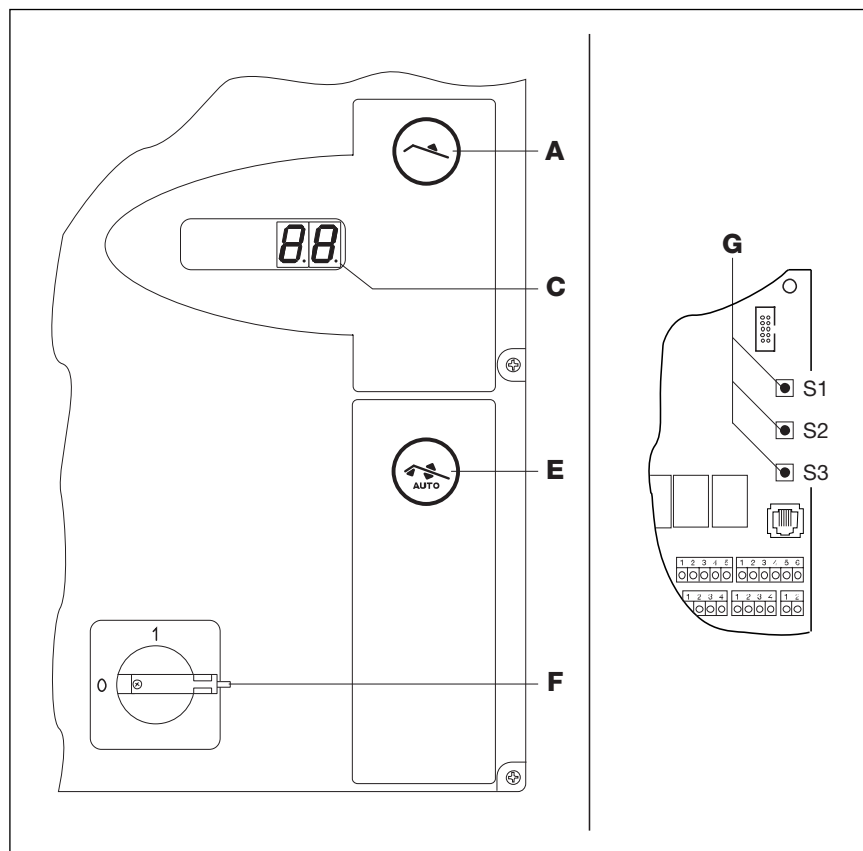
E Touche Auto-retour

F Interrupteur général

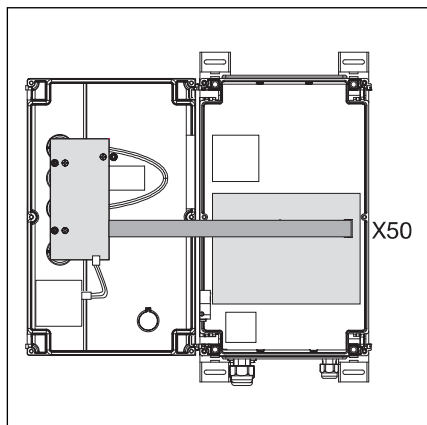
L'interrupteur général (en option) coupe l'alimentation sur tous les pôles. Il peut être verrouillé lors des travaux d'entretien et de maintenance au moyen d'un cadenas.

G Touches de programmation

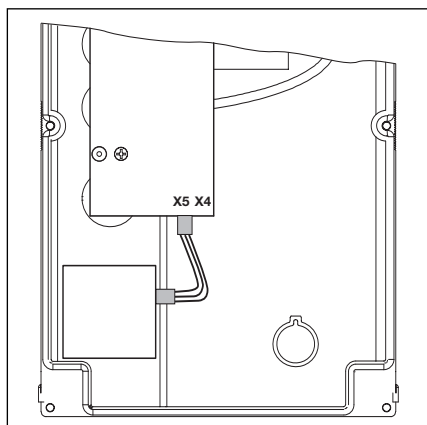
Les touches de programmation servent à la programmation du menu (voir chap. 6)



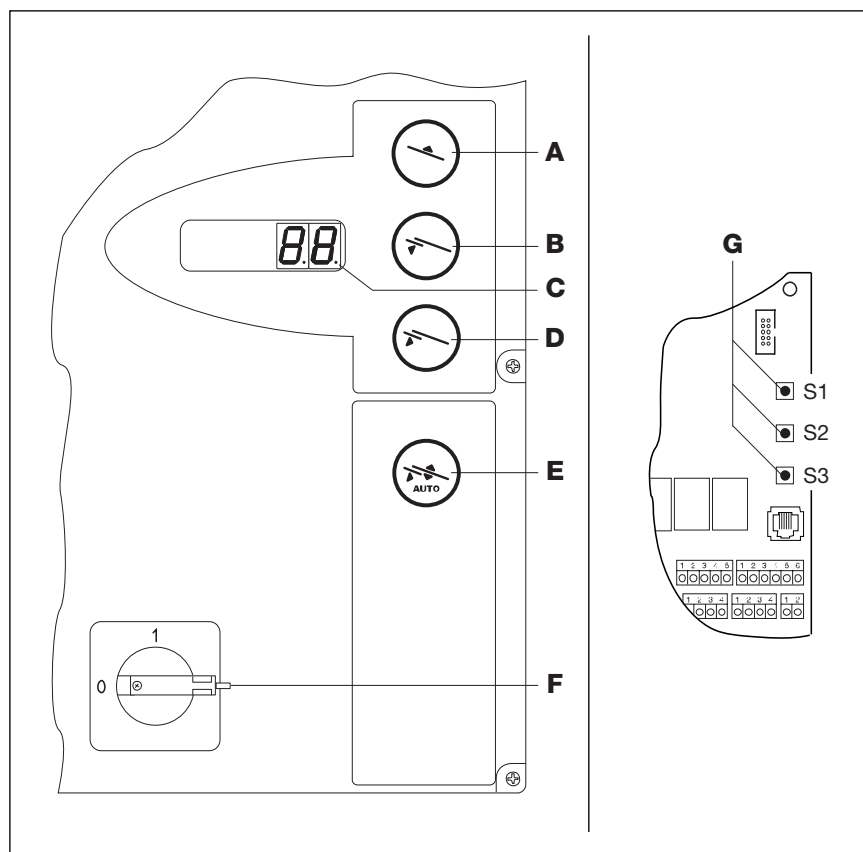
5-3.1 Eléments de manœuvre/de commande sur et dans le boîtier de la commande 445 S - Lèvre rabattable -



5-3.2 Raccordement de la platine du clavier à X50 dans la commande



5-3.3 Raccordement aux platines de clavier



5-3.4 Eléments de manœuvre/de commande sur et dans le boîtier de la commande 445 T - Lèvre télescopique -

5.5 Eléments de service et de commande du coffret de la commande 460 S/T

A Touche volée du niveleur

B Touche Sortir la lèvre

C Affichage numérique

Deux chiffres à 7 segments servent à indiquer les différents états de la commande.

D Touche Rentrer la lèvre

E Touche Auto-retour

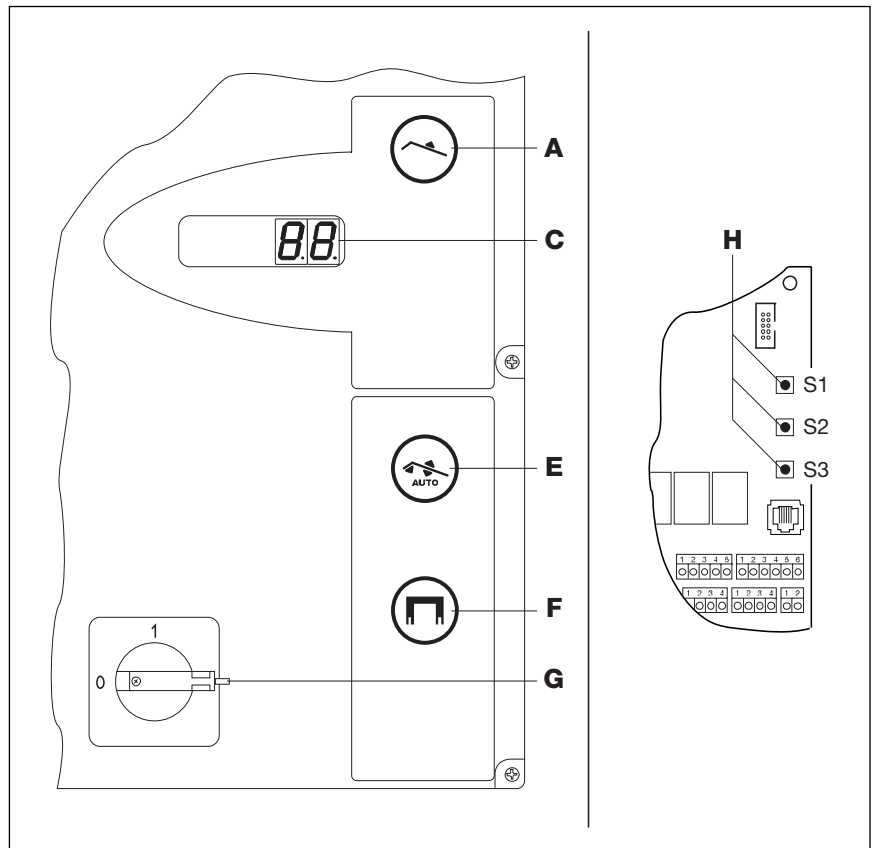
F Touche Etanchéité de la porte

G Interrupteur général

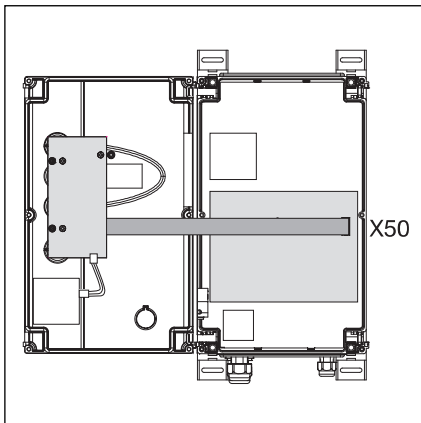
L'interrupteur général (en option) coupe l'alimentation sur tous les pôles. Il peut être verrouillé lors des travaux d'entretien et de maintenance au moyen d'un cadenas.

H Touches de programmation

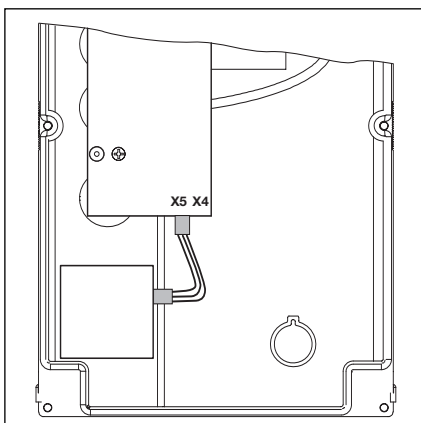
Les touches de programmation servent à la programmation du menu (voir chap. 6)



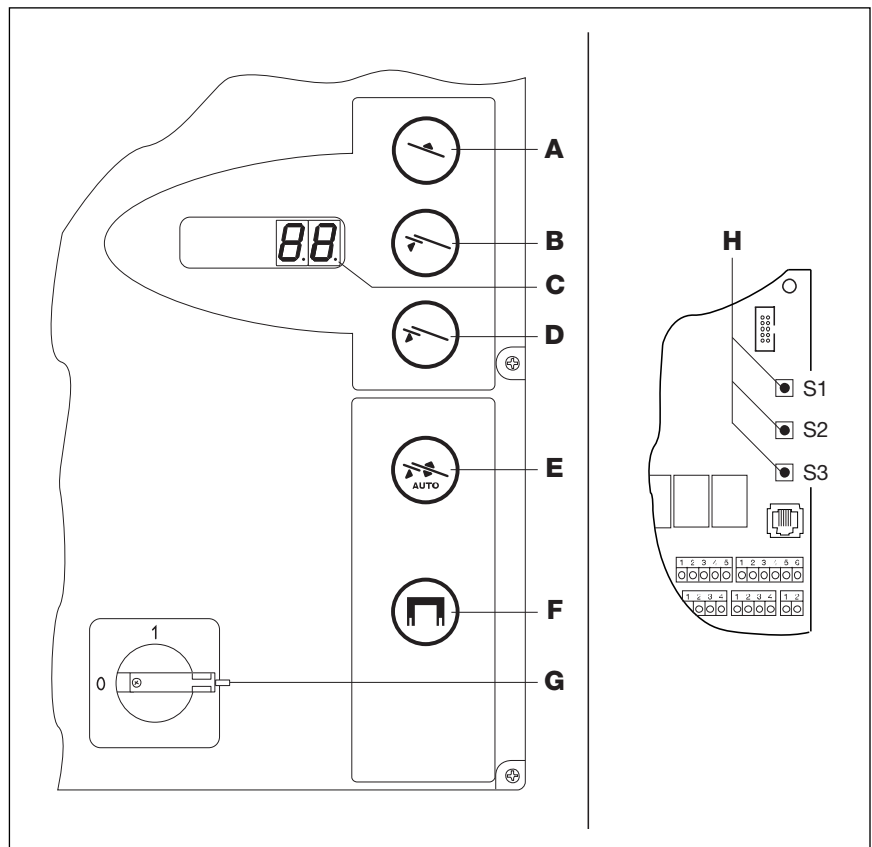
5-4.1 Eléments de manœuvre/de commande sur et dans le boîtier de la commande 460 S - Lèvre rabattable -



5-4.2 Raccordement de la platine du clavier à X50 dans la commande



5-4.3 Raccordement aux platines de clavier



5-4.4 Eléments de manœuvre/de commande sur et dans le boîtier de la commande 460 T - Lèvre télescopique -

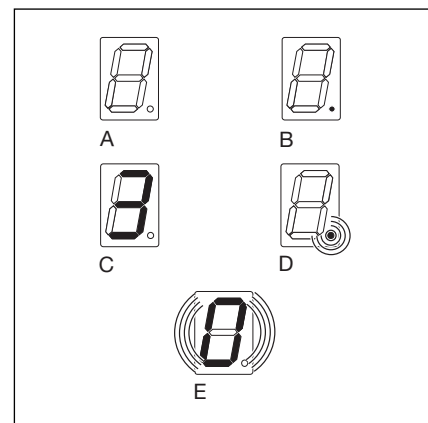
5.6 Afficheurs à 7 segments

Les afficheurs à 7 segments servent à indiquer les positions de la porte, l'état de la commande et les messages d'erreur.

5.6.1 Définition générale des concepts

Les différents états possibles des afficheurs à 7 segments sont décrits ci-après.

- A** Pas d'affichage
- B** Point allumé
- C** Chiffre allumé
- D** Point clignotant
- E** Chiffre clignotant

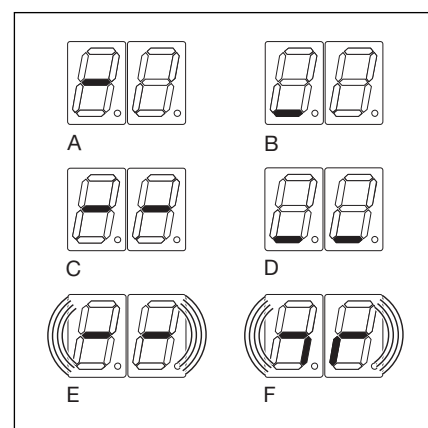


5-5.1 Etats d'affichage possibles des afficheurs à 7 segments

5.6.2 Affichage de la position de la plate-forme

Représentation de la position de la plate-forme sur l'afficheur à 7 segments.

- A** Lèvre rentrée, la plate-forme n'est pas en position de repos
- B** Lèvre et plate-forme en position de repos
- C** Lèvre sortie, plate-forme sortie
- D** Lèvre sortie, plate-forme sortie, la lèvre se trouve sur le plancher de chargement du camion
- E** Les barres clignotantes indiquent un mouvement
- F** Plate-forme " en position indéterminée ", une fois alimentée en courant (voir chapitre 6.1)

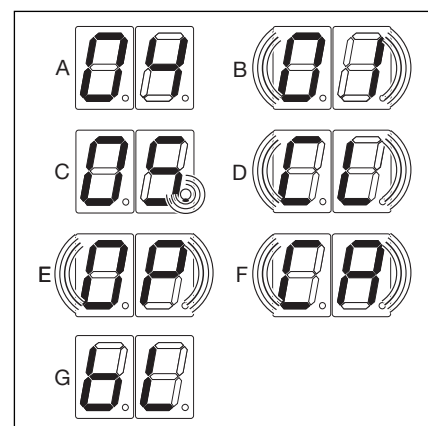


5-5.2 Affichage de la position de la plate-forme

5.6.3 Messages possibles

Ces messages peuvent apparaître sur les deux afficheurs à 7 segments lors de la manœuvre.

- | | |
|---|---|
| A Nombre sur deux positions, allumage continu | Indique un numéro de menu (p. ex. menu 04). |
| B Nombre sur deux positions, allumage clignotant | Indique le numéro de la fonction actuellement sélectionné pour un menu (p. ex. fonction 01). |
| C Nombre sur une ou deux positions avec un point | Indique un numéro d'erreur (p. ex; erreur numéro 05). |
| D CL, clignotant | Semi-fonctionnement " porte fermée " : La commande de la porte a reçu un ordre d'accès et la commande du niveleur de quai attend un signal " porte fermée " |
| E OP, clignotant | Semi-fonctionnement " porte ouverte " : La commande de la porte a reçu un ordre d'accès et la commande du niveleur de quai attend un signal " porte ouverte " |
| F CA, clignotant | Un véhicule s'est annoncé (barrière photoélectrique ou touche) |
| G bl, reste allumé | Un véhicule a actionné la cale |



5-5.3 Messages de fonctionnement possibles

5.6.4 Affichage - les touches du " coffret de commande " ont été actionnées

L'activation des touches sur le coffret de commande entraîne les changements de signal aux entrées correspondantes et est affichée sur l'écran pendant 1 s.

Touche	Affichage à l'écran
Volée du niveleur . . . . .	.50
Sortir la lèvre . . . . .	.51
Entrer la lèvre . . . . .	.52
Auto-retour . . . . .	.53
Etanchéité de la porte . . . . .	.54

5.6.5 Affichage - les touches " externes " ont été actionnées

L'activation des touches externes connectées au X3 entraîne les changements de signal aux entrées correspondantes et est affichée sur l'écran pendant 1 s.

Touche	Affichage à l'écran
Volée du niveleur . . . . .	.60
Sortir la lèvre . . . . .	.61
Entrer la lèvre . . . . .	.62
Auto-retour . . . . .	.63
Etanchéité de la porte . . . . .	.64

5.6.6 Affichage - les capteurs " plate-forme " ont été actionnés

L'activation des capteurs connectés au X43 entraîne les changements de signal aux entrées correspondantes et est affichée sur l'écran pendant 1 s.

Capteur	Affichage à l'écran
Plate-forme entrée (position de repos) . .	.70
Rentrer la lèvre . . . . .	.71

5.6.7 Affichage - Les capteurs " porte " ont été actionnés -

L'activation des capteurs connectés au X45 entraîne les changements de signal aux entrées correspondantes et s'affiche sur l'écran pendant 1 s.

Capteur	Affichage à l'écran
Signal " porte ouverte " . . . . .	.80
Signal " porte fermée " . . . . .	.81

5.6.8 Affichage - les capteurs " externes " ont été actionnés

L'activation des capteurs connectés au X44 entraîne les changements de signal aux entrées correspondantes et s'affiche sur l'écran pendant 1 s.

Capteur	Affichage à l'écran
Cale . . . . .	.90
Annonce (barrière photoélectrique/touche)	91

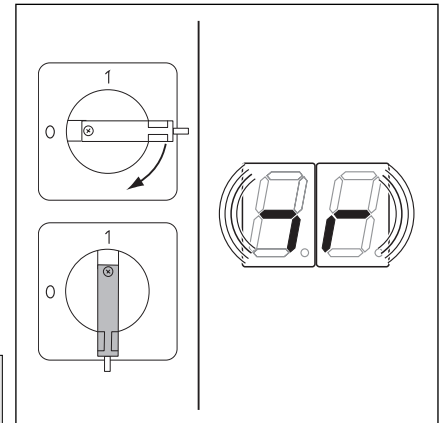
6 Mise en service

6.1 Mise en marche

- Mettre en service l'alimentation électrique
 - Tourner l'interrupteur principal jusqu'à la position **1**.
- Affichage de l'état
 - L'affichage **"II"** signale que le niveleur est maintenu dans la position actuelle en cas de mise en marche ou de retour du courant après une panne électrique du circuit hydraulique (dispositif de remise en marche).

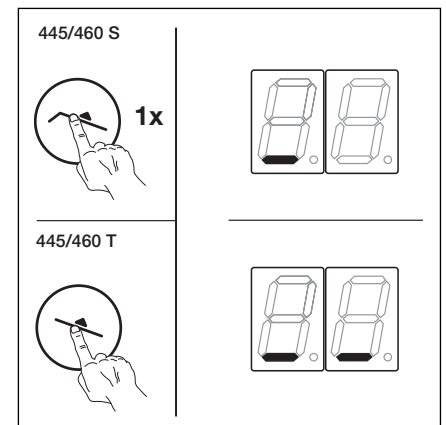


La plate-forme ne peut pas être chargée dans cette position !



6-1.1 Alimentation électrique, indication après la mise en marche

- Appuyer brièvement sur la touche " lever volée du niveleur / plate-forme "
- L'indication correspondant à la position actuelle de la plate-forme s'affiche.



6-1.2 Appuyer sur la touche, affichage des positions possibles de la plate-forme

6.2 Programmation

6.2.1 Généralités sur le menu de programme

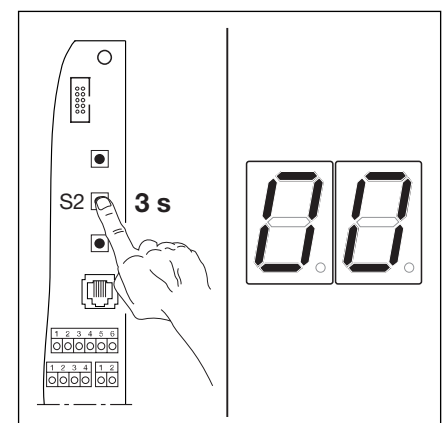
Vous devez prendre en compte ce qui suit au cours de la mise en service :



Avant la programmation de la commande, il faut s'assurer qu'aucune personne et qu'aucun objet ne se trouvent dans la zone de danger du niveleur de quai, car la plate-forme bouge au cours de certains réglages.

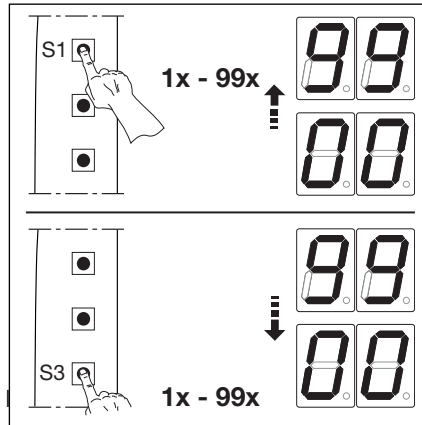
6.2.2 Etapes de la programmation de la commande

- Commencer la programmation
 - Ouvrir le coffret de commande.
 - Appuyer sur la touche de programmation **S2** pendant 3 s.
 - L'afficheur indique le premier numéro de menu de programme disponible (p. ex. **00**)

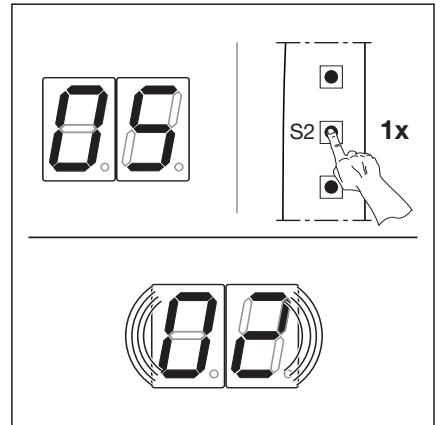


6-1.3 Accéder à la programmation.

- Sélectionner le numéro du menu de programme
 - Appuyer plusieurs fois sur la touche **S1** jusqu'à ce que le numéro de menu désiré s'affiche (exemple **05**).
 - En appuyant plusieurs fois sur la touche **S3** on peut faire défiler les numéros dans l'ordre inverse.



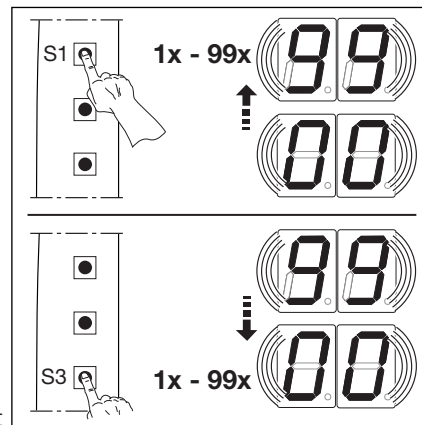
6-2.1 Sélectionner un numéro de menu.



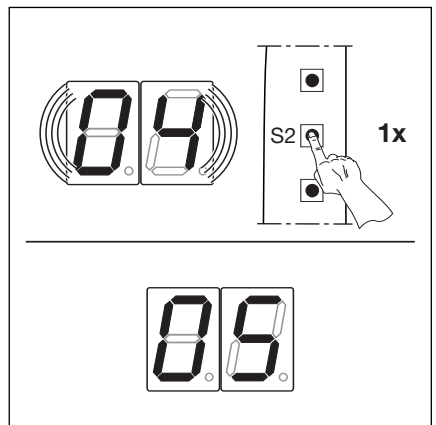
6-2.2 Confirmer le numéro de menu (**05**). Le numéro de fonction (**02**) s'affiche.

- Activer le numéro de menu de programme
 - Une fois que le numéro de menu désiré s'affiche, appuyer une fois sur la touche **S2**. Le numéro de fonction du menu du programme choisi clignote (exemple **02**).

- Changer le numéro de fonction
 - Appuyer plusieurs fois sur la touche **S1** jusqu'à ce que le numéro de menu désiré s'affiche (exemple **04**).
 - En appuyant plusieurs fois sur la touche **S3**, on peut faire défiler les numéros dans l'ordre inverse.



6-2.3 Modifier le numéro de fonction.

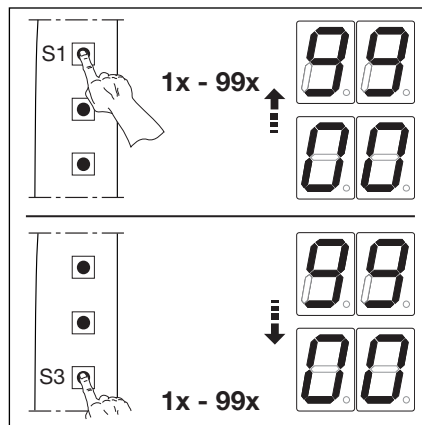


6-2.4 Confirmer le numéro de fonction (**04**). Le numéro de menu s'affiche (**05**).

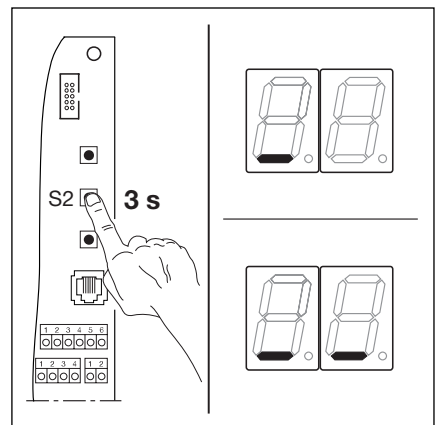
- Activer le numéro de fonction
 - Une fois que le numéro de menu désiré s'affiche, appuyer une fois sur la touche **S2**. Le numéro de menu de programme choisi précédemment s'affiche (exemple **05**).

Soit

- Sélectionner un nouveau numéro de menu de programme et changer le numéro de fonction correspondant
- ou**
- Terminer la programmation
 - Appuyer sur la touche **S2** pendant 3 s.
 - L'indication correspondant à la position actuelle de la plate-forme s'affiche.



6-2.5 Sélectionner de nouveaux numéros de menu



6-2.6 Quitter la programmation

Si aucune pression n'est exercée sur une touche dans les 60 secondes, les modifications de réglage sont annulées et la commande sort automatiquement du mode de programmation.

6.3 Menu de programmation 00 - temps d'auto-retour

Technique à 3 vannes (HTL-2) : Ce temps (en secondes) fixe la hauteur qui est parcourue quand, après pression sur la touche d'auto-retour, la plate-forme se lève du plancher de chargement du camion (uniquement avec les lèvres télescopiques).

Technique à 2 vannes : Le temps d'auto-retour total est réglé ici

La technique à 2 -ou 3- vannes doit être réglée dans le menu 06 du programme.

Etapes

• Soit :

Quand la commande se trouve déjà en mode de programmation, sélectionner le menu correspondant en appuyant sur la touche S1 ou S3 (voir chapitre 6.2).

ou :

Programmation en appuyant sur la touche S2 (voir chapitre 6.2) et changer pour le menu correspondant.

- Appuyer une fois sur la touche S2. L'afficheur indique le numéro de fonction programmé qui clignote.
- Sélectionner la fonction
 - Appuyer sur la touche S1. Chaque pression incrémente le numéro de fonction (numéro de fonction maxi. : **45**).

ou

- Appuyer sur la touche S3. A chaque pression, le numéro de fonction diminue (numéro de fonction mini. : **01**).

ou

- Le numéro de fonction **00** met la fonction hors service.

• Quitter le menu

- Appuyer une fois sur la touche S2.
- Le numéro de menu **00** apparaît.
- Le réglage des fonctions dans ce menu prend alors fin.

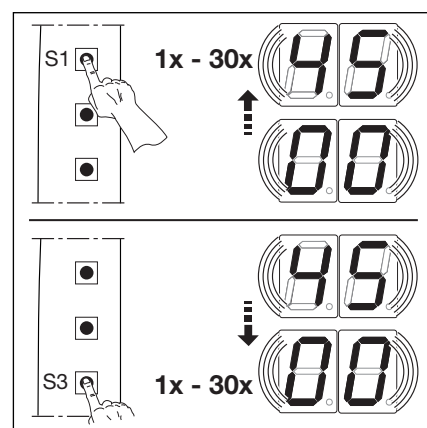
• Régler d'autres fonctions

- Appuyer sur la touche S1 ou S3 pour choisir le menu correspondant.
- Modifier les fonctions.

ou

• Terminer la programmation

- Appuyer sur la touche de programmation S2 pendant 3 s.
- L'afficheur indique la position de la plate-forme correspondante.

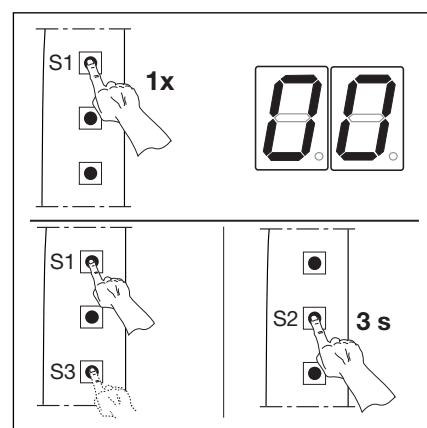


6-3.1 Sélection du numéro de la fonction.

00	—	11	11	22	22	33	33
04	1	12	12	23	23	34	34
02	2	13	13	24	24	35	35
03	3	14	14	25	25	36	36
04	4	15	15	26	26	37	37
05	5	16	16	27	27	38	38
06	6	17	17	28	28	39	39
07	7	18	18	29	29	40	40
08	8	19	19	30	30	.....
09	9	20	20	31	31	45	45
10*	10	21	21	32	32		

6-3.2 Les fonctions réglables.

*= réglage d'usine.



6-3.3 Confirmer le numéro de fonction. Quitter la programmation.

6.4 Menu de programmation 01 - étanchéité de la porte -

Permet de choisir le type d'étanchéité disponible

Etapes

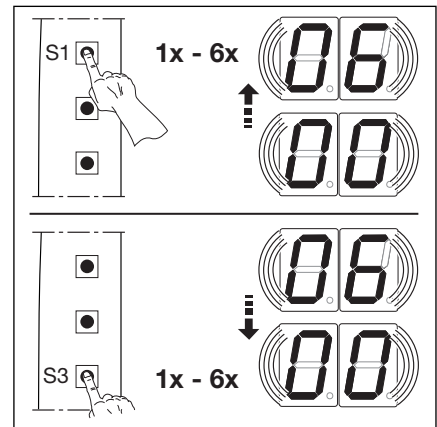
• **Soit :**

Quand la commande se trouve déjà en mode de programmation, sélectionner le menu correspondant en appuyant sur la touche S1 ou S3 (voir chapitre 6.2).

ou :

Programmation en appuyant sur la touche S2 (voir chapitre 6.2) et changer pour le menu correspondant.

- Appuyer une fois sur la touche S2. L'afficheur indique le numéro de fonction programmé qui clignote.
- Sélectionner la fonction
 - Appuyer sur la touche S1. Chaque pression incrémente le numéro de fonction (numéro de fonction maxi. : **06**).
- ou**
 - Appuyer sur la touche S3. A chaque pression, le numéro de fonction diminue (numéro de fonction mini. : **01**).
- ou**
 - Le numéro de fonction **00** met la fonction hors service.
- Quitter le menu
 - Appuyer une fois sur la touche S2.
 - Le numéro de menu **01** apparaît.
 - Le réglage des fonctions dans ce menu prend alors fin.



6-4.1 Sélection du numéro de la fonction.

Remarque pour les fonctions 02/04/06
 Le semi-fonctionnement est une commande séquentielle de la commande de porte. Un avertissement de fin de course " porte ouverte " et " porte fermée " est nécessaire (voir le menu 03 du programme et le chapitre 7).

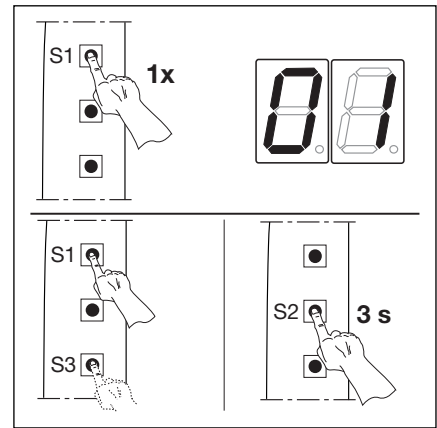
- Semi-démarrage
 - Appuyer sur la touche étanchéité de la porte
 - L'étanchéité de la porte est activée
 - La porte s'ouvre de façon autonome
- Semi-arrêt
 - Appuyer sur la touche Auto retour
 - La plate-forme revient jusqu'à la position de fin de course
 - La porte se ferme de façon autonome
 - L'étanchéité de la porte est désactivée

445 S/T
 En liaison avec une platine de relais, la porte se ferme automatiquement une fois que la position de repos est atteinte.

- 00*** Etanchéité de la porte désactivée
- 01** Etanchéité de la porte réalisée à l'aide de coussins gonflables
- 02** Etanchéité de la porte réalisée avec des coussins gonflables et semi-fonctionnement
- 03** Etanchéité avec bâche déroulante
- 04** Etanchéité avec bâche déroulante et semi-fonctionnement
- 05** Etanchéité de la porte avec coussins gonflables et bâches déroulantes
- 06** Etanchéité de la porte réalisée avec des coussins gonflables, une bâche déroulante et semi-fonctionnement

6-4.2 Les fonctions réglables.
 *= réglage d'usine.

- Régler d'autres fonctions
 - Appuyer sur la touche S1 ou S3 pour choisir le menu correspondant.
 - Modifier les fonctions.
- ou**
- Terminer la programmation
 - Appuyer sur la touche de programmation S2 pendant 3 s.
 - L'afficheur indique la position de la plate-forme correspondante.



6-4.3 Confirmer le numéro de fonction. Quitter la programmation.

6.5 Menu de programmation 02 - éclairage de rampes -

Permet de régler, l'ordre qui active un éclairage de rampes connecté au X74.

Etapes

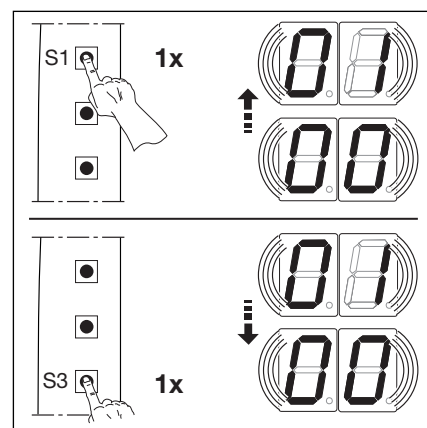
• Soit :

Quand la commande se trouve déjà en mode de programmation, sélectionner le menu correspondant en appuyant sur la touche S1 ou S3 (voir chapitre 6.2).

ou :

Programmation en appuyant sur la touche S2 (voir chapitre 6.2) et changer pour le menu correspondant.

- Appuyer une fois sur la touche S2. L'afficheur indique le numéro de fonction programmé qui clignote.
- Sélectionner la fonction
 - Appuyer sur la touche S1. Chaque pression incrémente le numéro de fonction (numéro de fonction maxi. : **01**).
- ou
 - Appuyer sur la touche S3. A chaque pression, le numéro de fonction diminue (numéro de fonction mini. : **00**).
- Quitter le menu
 - Appuyer une fois sur la touche S2.
 - Le numéro de menu **02** apparaît.
 - Le réglage des fonctions dans ce menu prend alors fin.



6-5.1 Sélection du numéro de la fonction.

Remarque pour la fonction 00

- Signal de l'avertissement externe de fin de course " porte ouverte " au X45.
- Prendre en compte le menu 03

Remarque pour la fonction 01

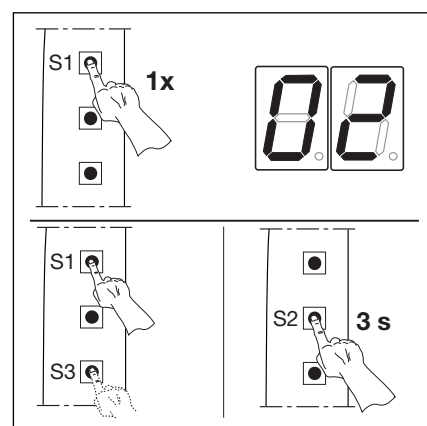
- Signal " annonce " au X44
- Prendre en compte le menu 05

00* Position de fin de course " porte ouverte " active l'éclairage de rampes

01 L'annonce d'un camion active l'éclairage des rampes

6-5.2 Les fonctions réglables.
*= réglage d'usine.

- Régler d'autres fonctions
 - Appuyer sur la touche S1 ou S3 pour choisir le menu correspondant.
 - Modifier les fonctions.
- ou
- Terminer la programmation
 - Appuyer sur la touche de programmation S2 pendant 3 s.
 - L'afficheur indique la position de la plate-forme correspondante.



6-5.3 Confirmer le numéro de fonction. Quitter la programmation.

6.6 Menu de programmation 03 - Avertissement externe de fin de course -

Permet de régler quels signaux externes de fin de course de la porte sont connectés au X45.

Etapas

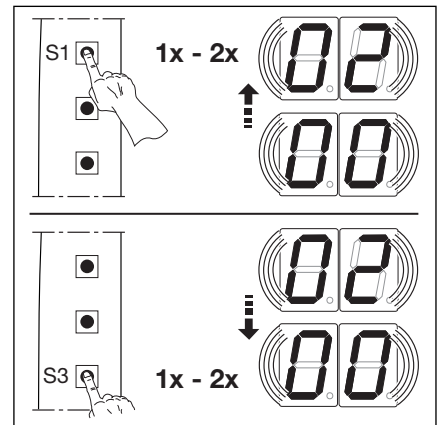
• **Soit :**

Quand la commande se trouve déjà en mode de programmation, sélectionner le menu correspondant en appuyant sur la touche S1 ou S3 (voir chapitre 6.2).

ou :

Programmation en appuyant sur la touche S2 (voir chapitre 6.2) et changer pour le menu correspondant.

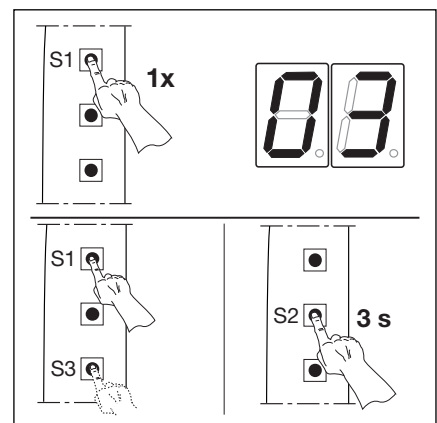
- Appuyer une fois sur la touche S2. L'afficheur indique le numéro de fonction programmé qui clignote.
- Sélectionner la fonction
 - Appuyer sur la touche S1. Chaque pression incrémente le numéro de fonction (numéro de fonction maxi. : **02**).
- ou**
 - Appuyer sur la touche S3. A chaque pression, le numéro de fonction diminue (numéro de fonction mini. : **01**).
- ou**
 - Le numéro de fonction **00** met la fonction hors service.
- Quitter le menu
 - Appuyer une fois sur la touche S2.
 - Le numéro de menu **03** apparaît.
 - Le réglage des fonctions dans ce menu prend alors fin.
- Régler d'autres fonctions
 - Appuyer sur la touche S1 ou S3 pour choisir le menu correspondant.
 - Modifier les fonctions.
- ou**
- Terminer la programmation
 - Appuyer sur la touche de programmation S2 pendant 3 s.
 - L'afficheur indique la position de la plate-forme correspondante.



6-6.1 Sélection du numéro de la fonction.

00	Pas de signal de fin de course de la porte
01*	Signal de fin de course " porte ouverte "
02	Signal de fin de course " porte ouverte "/" porte fermée "

6-6.2 Les fonctions réglables.
* = réglage d'usine.



6-6.3 Confirmer le numéro de fonction. Quitter la programmation.

6.7 Menu de programmation 04 - cale -

Permet de configurer si un transmetteur de signal cale est connecté au X44.

Étapes

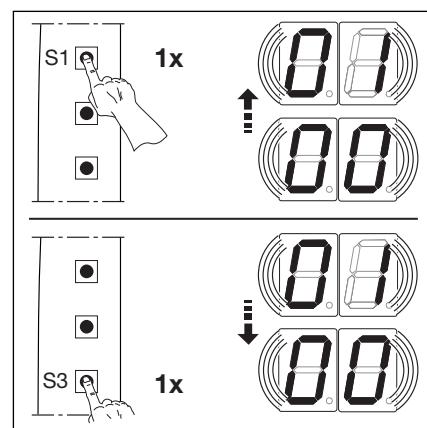
• Soit :

Quand la commande se trouve déjà en mode de programmation, sélectionner le menu correspondant en appuyant sur la touche S1 ou S3 (voir chapitre 6.2).

ou :

Programmation en appuyant sur la touche S2 (voir chapitre 6.2) et changer pour le menu correspondant.

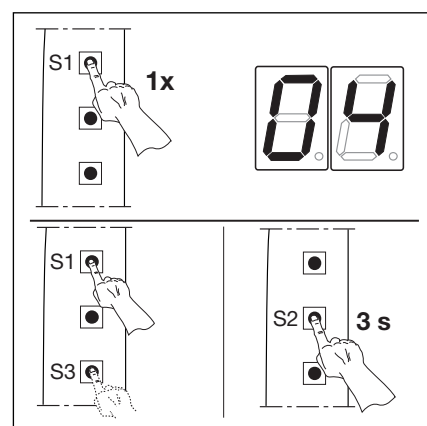
- Appuyer une fois sur la touche S2. L'afficheur indique le numéro de fonction programmé qui clignote.
- Sélectionner la fonction
 - Appuyer sur la touche S1. Chaque pression incrémente le numéro de fonction (numéro de fonction maxi. : **01**).
- ou
 - Appuyer sur la touche S3. A chaque pression, le numéro de fonction diminue (numéro de fonction mini. : **00**).
- Quitter le menu
 - Appuyer une fois sur la touche S2.
 - Le numéro de menu **04** apparaît.
 - Le réglage des fonctions dans ce menu prend alors fin.
- Régler d'autres fonctions
 - Appuyer sur la touche S1 ou S3 pour choisir le menu correspondant.
 - Modifier les fonctions.
- ou
 - Terminer la programmation
 - Appuyer sur la touche de programmation S2 pendant 3 s.
 - L'afficheur indique la position de la plate-forme correspondante.



6-7.1 Sélection du numéro de la fonction.

00*	Pas de cale
01	Signal cale

6-7.2 Les fonctions réglables.
* = réglage d'usine.



6-7.3 Confirmer le numéro de fonction. Quitter la programmation.

6.8 Menu de programmation 05 - Annonce d'un camion -

Permet de régler la façon dont un camion est annoncé pour le fonctionnement du niveleur de quai.

Etapes

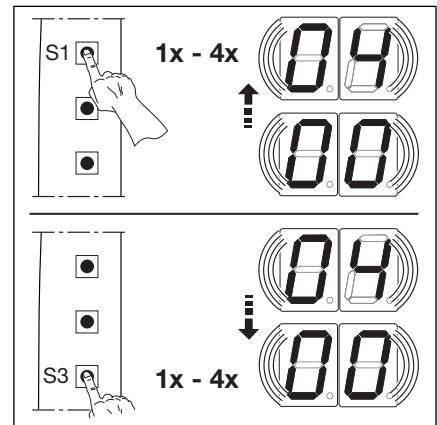
• **Soit :**

Quand la commande se trouve déjà en mode de programmation, sélectionner le menu correspondant en appuyant sur la touche S1 ou S3 (voir chapitre 6.2).

ou :

Programmation en appuyant sur la touche S2 (voir chapitre 6.2) et changer pour le menu correspondant.

- Appuyer une fois sur la touche S2. L'afficheur indique le numéro de fonction programmé qui clignote.
- Sélectionner la fonction
 - Appuyer sur la touche S1. Chaque pression incrémente le numéro de fonction (numéro de fonction maxi. : **04**).
- ou**
 - Appuyer sur la touche S3. A chaque pression, le numéro de fonction diminue (numéro de fonction mini. : **01**).
- ou**
 - Le numéro de fonction **00** met la fonction hors service.



6-8.1 Sélection du numéro de la fonction.

Remarques

- Barrières photoélectriques
Le signal d'une barrière photoélectrique connectée au X44 doit être maintenu au moins pendant 15 s, pour que l'annonce soit validée.
- Touche est connecté au X44
- Verrouillage de la porte
En cours de fonctionnement avec verrouillage de la porte, la porte ne peut être commandée que par la commande de la porte, si un signal " annonce " est en attente au niveau de la commande du niveleur de quai.

00* Pas d'annonce de camion

01 Annonce d'un camion avec barrière photoélectrique, pas de verrouillage de porte

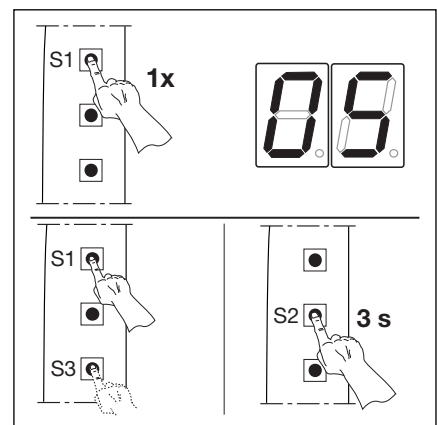
02 Annonce d'un camion avec barrière photoélectrique, avec verrouillage de porte

03 Annonce d'un camion avec touche, pas de verrouillage de porte

04 Annonce d'un camion avec touche, avec verrouillage de porte

6-8.2 Les fonctions réglables.
* = réglage d'usine.

- Quitter le menu
 - Appuyer une fois sur la touche S2.
 - Le numéro de menu **05** apparaît.
 - Le réglage des fonctions dans ce menu prend alors fin.
- Régler d'autres fonctions
 - Appuyer sur la touche S1 ou S3 pour choisir le menu correspondant.
 - Modifier les fonctions.
- ou**
- Terminer la programmation
 - Appuyer sur la touche de programmation S2 pendant 3 s.
 - L'afficheur indique la position de la plate-forme correspondante.



6-8.3 Confirmer le numéro de fonction. Quitter la programmation.

6.9 Menu de programmation 06 - Choix du type de niveleur de quai -

Choix de la technique de vannes du niveleur de quai.

Etapas

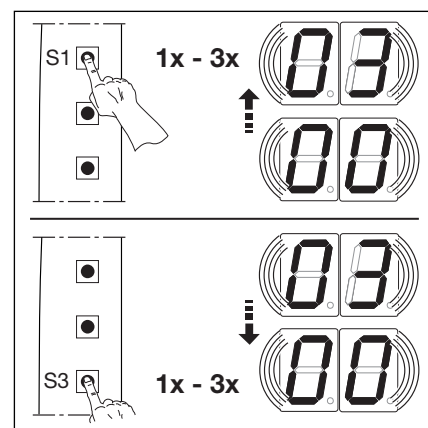
• Soit :

Quand la commande se trouve déjà en mode de programmation, sélectionner le menu correspondant en appuyant sur la touche S1 ou S3 (voir chapitre 6.2).

ou :

Programmation en appuyant sur la touche S2 (voir chapitre 6.2) et changer pour le menu correspondant.

- Appuyer une fois sur la touche S2. L'afficheur indique le numéro de fonction programmé qui clignote.
- Sélectionner la fonction
 - Appuyer sur la touche S1. Chaque pression incrémente le numéro de fonction (numéro de fonction maxi. : **03**).
- ou**
 - Appuyer sur la touche S3. A chaque pression, le numéro de fonction diminue (numéro de fonction mini. : **01**).
- ou**
 - Le numéro de fonction **00** met la fonction hors service.



6-9.1 Sélection du numéro de la fonction.

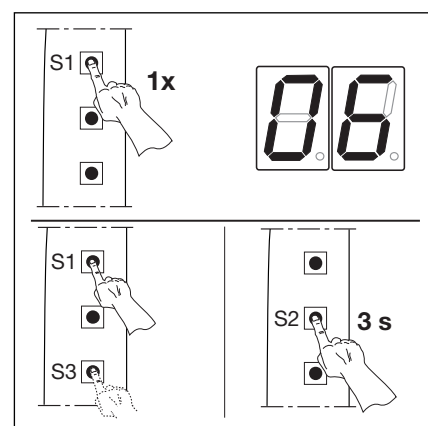
Remarques

- Technique à 2 vannes
Mode de compatibilité pour les installations plus anciennes à 2 vannes
- Inversion (pour les niveleurs de quai avec lèvres télescopiques et segments de lèvres télescopiques)
Avant la descente de la plate-forme, les segments de lèvres télescopiques sont rentrés.

- 00** Technique à 2 vannes
- 01*** Technique à 3 vannes sans inversion
- 02** Technique à 3 vannes avec inversion courte
- 03** Technique à 3 vannes avec inversion longue

6-9.2 Les fonctions réglables.
* = réglage d'usine.

- Quitter le menu
 - Appuyer une fois sur la touche S2.
 - Le numéro de menu **06** apparaît.
 - Le réglage des fonctions dans ce menu prend alors fin.
- Régler d'autres fonctions
 - Appuyer sur la touche S1 ou S3 pour choisir le menu correspondant.
 - Modifier les fonctions.
- ou**
- Terminer la programmation
 - Appuyer sur la touche de programmation S2 pendant 3 s.
 - L'afficheur indique la position de la plate-forme correspondante.



6-9.3 Confirmer le numéro de fonction. Quitter la programmation.

6.10 Menu de programmation 07 - Clavier du couvercle -

Ce menu peut mettre le clavier du couvercle hors service, si p. ex. la plate-forme est commandée à distance (au X3) pour des fins de maintenance.

Etapes

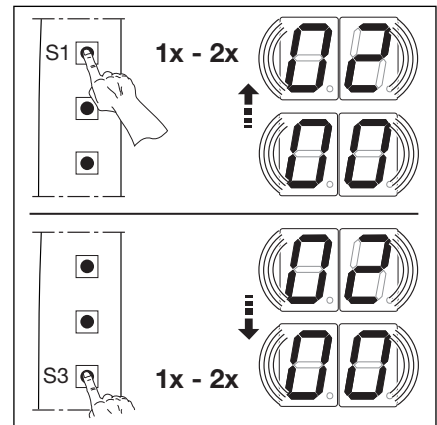
• **Soit :**

Quand la commande se trouve déjà en mode de programmation, sélectionner le menu correspondant en appuyant sur la touche S1 ou S3 (voir chapitre 6.2).

ou :

Programmation en appuyant sur la touche S2 (voir chapitre 6.2) et changer pour le menu correspondant.

- Appuyer une fois sur la touche S2. L'afficheur indique le numéro de fonction programmé qui clignote.
- Sélectionner la fonction
 - Appuyer sur la touche S1. Chaque pression incrémente le numéro de fonction (numéro de fonction maxi. : **02**).
- ou**
 - Appuyer sur la touche S3. A chaque pression, le numéro de fonction diminue (numéro de fonction mini. : **01**).
- ou**
 - Le numéro de fonction **00** met la fonction hors service.

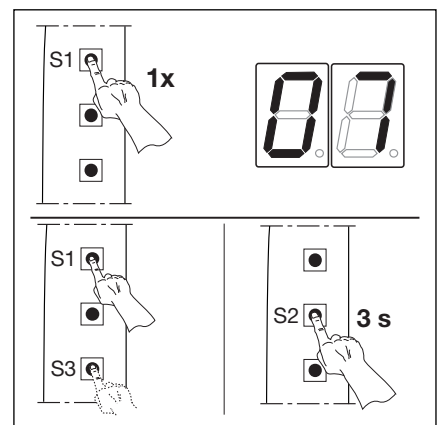


6-10.1 Sélection du numéro de la fonction.

00*	Clavier du couvercle en marche
01	Tout le clavier du couvercle mis hors service
02	Mise hors service de la touche Auto retour (clavier du couvercle/X3)

6-10.2 Les fonctions réglables.
* = réglage d'usine.

- Quitter le menu
 - Appuyer une fois sur la touche S2.
 - Le numéro de menu **07** apparaît.
 - Le réglage des fonctions dans ce menu prend alors fin.
- Régler d'autres fonctions
 - Appuyer sur la touche S1 ou S3 pour choisir le menu correspondant.
 - Modifier les fonctions.
- ou**
- Terminer la programmation
 - Appuyer sur la touche de programmation S2 pendant 3 s.
 - L'afficheur indique la position de la plate-forme correspondante.



6-10.3 Confirmer le numéro de fonction. Quitter la programmation.

6.11 Menu de programmation 08 - Annulation / autorisation -

Ce menu permet de fixer le moyen par lequel le signal d'annulation / d'autorisation (de commande des éclairages de signalisation ou de verrouillage de la porte) est commandé.

Étapes

• Soit :

Quand la commande se trouve déjà en mode de programmation, sélectionner le menu correspondant en appuyant sur la touche S1 ou S3 (voir chapitre 6.2).

ou :

Programmation en appuyant sur la touche S2 (voir chapitre 6.2) et changer pour le menu correspondant.

- Appuyer une fois sur la touche S2. L'afficheur indique le numéro de fonction programmé qui clignote.
- Sélectionner la fonction
 - Appuyer sur la touche S1. Chaque pression incrémente le numéro de fonction (numéro de fonction maxi. : **01**).

ou

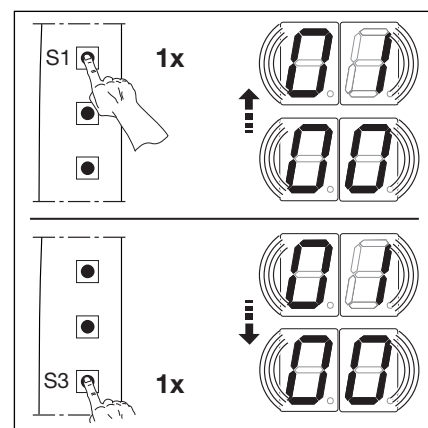
- Appuyer sur la touche S3. A chaque pression, le numéro de fonction diminue (numéro de fonction mini. : **00**).

- Quitter le menu
 - Appuyer une fois sur la touche S2.
 - Le numéro de menu **08** apparaît.
 - Le réglage des fonctions dans ce menu prend alors fin.

- Régler d'autres fonctions
 - Appuyer sur la touche S1 ou S3 pour choisir le menu correspondant.
 - Modifier les fonctions.

ou

- Terminer la programmation
 - Appuyer sur la touche de programmation S2 pendant 3 s.
 - L'afficheur indique la position de la plate-forme correspondante.



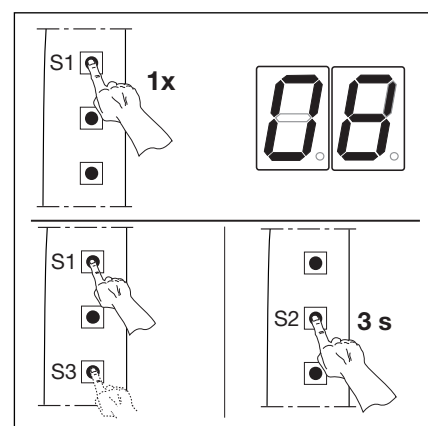
6-11.1 Sélection du numéro de la fonction.

00* Annulation / Autorisation par signal de position de fin de course " porte fermée " (X45)

01 Annulation / autorisation par le signal " plate-forme en position de repos " (X43)

6-11.2 Les fonctions réglables.

*= réglage d'usine.



6-11.3 Confirmer le numéro de fonction. Quitter la programmation.

6.12 Menu de programmation 99 - Réinitialisation des données -

Ce menu permet de réinitialiser différentes données du programme de commande.

Etapes

• **Soit :**

Quand la commande se trouve déjà en mode de programmation, sélectionner le menu correspondant en appuyant sur la touche S1 ou S3 (voir chapitre 6.2).

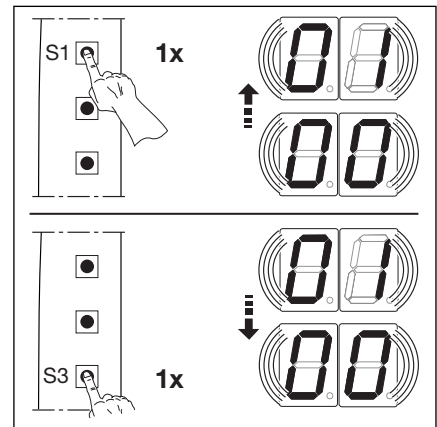
ou :

Programmation en appuyant sur la touche S2 (voir chapitre 6.2) et changer pour le menu correspondant.

- Appuyer une fois sur la touche S2. L'afficheur indique le numéro de fonction programmé qui clignote.
- Sélectionner la fonction
 - Appuyer sur la touche S1. Chaque pression incrémente le numéro de fonction (numéro de fonction maxi. : **01**).
- ou**
 - Appuyer sur la touche S3. A chaque pression, le numéro de fonction diminue (numéro de fonction mini. : **00**).
- Quitter le menu
 - Appuyer une fois sur la touche S2.
 - Le numéro de menu **99** apparaît.
 - Le réglage des fonctions dans ce menu prend alors fin.
- Régler d'autres fonctions
 - Appuyer sur la touche S1 ou S3 pour choisir le menu correspondant.
 - Modifier les fonctions.

ou

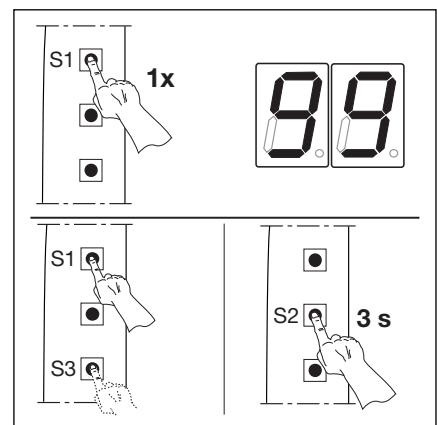
- Terminer la programmation
 - Appuyer sur la touche de programmation S2 pendant 3 s.
 - L'afficheur indique la position de la plate-forme correspondante.



6-12.1 élection du numéro de la fonction.

00*	Pas de modification
01	Réinitialisation des fonctions à leurs valeurs d'usine pour tous les menus de programmation

6-12.2 Les fonctions réglables.
* = réglage d'usine.



6-12.3 Confirmer le numéro de fonction. Quitter la programmation.

7 Accessoires et extensions

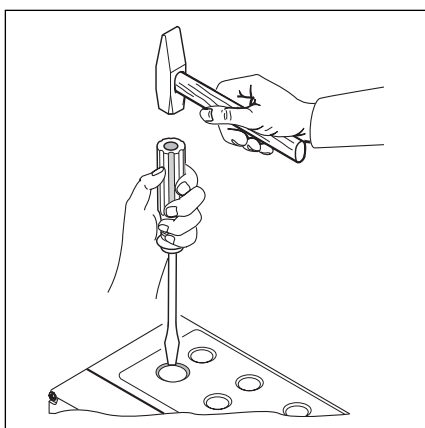
7.1 Généralités

Les consignes suivantes doivent être respectées avant le montage des accessoires et extensions :

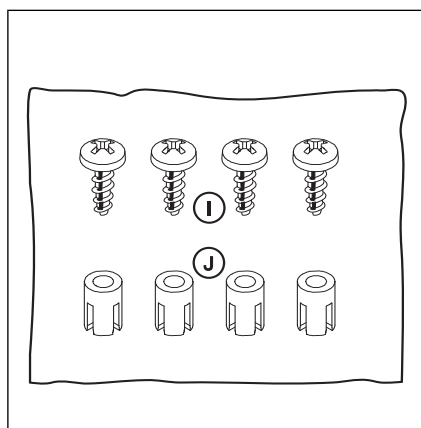


Avant le montage des accessoires et extensions, l'installation doit être mise hors tension et protégée contre la remise sous tension dans le respect des consignes de sécurité.

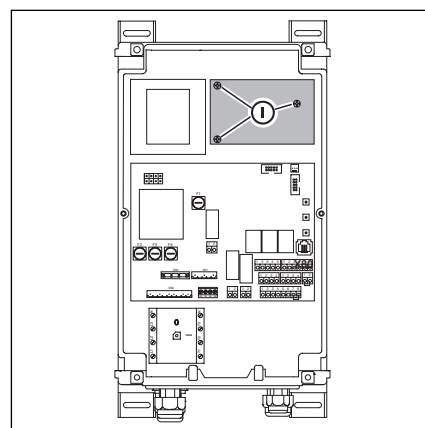
- Ne monter sur la commande que des accessoires et extensions agréés par le fabricant.
- Les dispositions locales en matière de sécurité doivent être observées.
- Disposer toujours les lignes électriques d'alimentation et de commande dans des installations séparées.



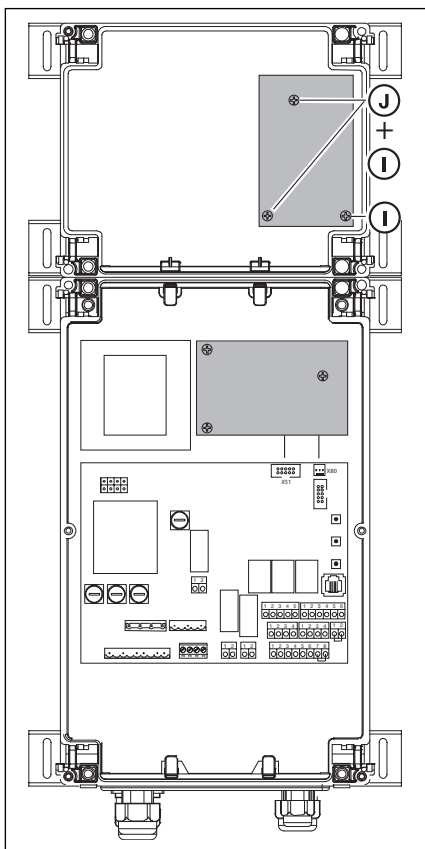
7-1.1 Lors de l'installation d'une visserie supplémentaire, l'enlèvement des pièces préperforées doit s'effectuer avec couvercle **fermé**.



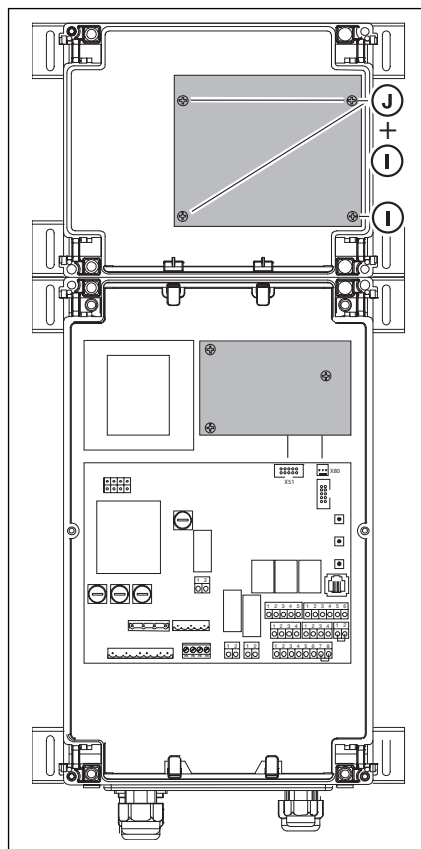
7-1.2 Sachet d'accessoires de la platine d'extension



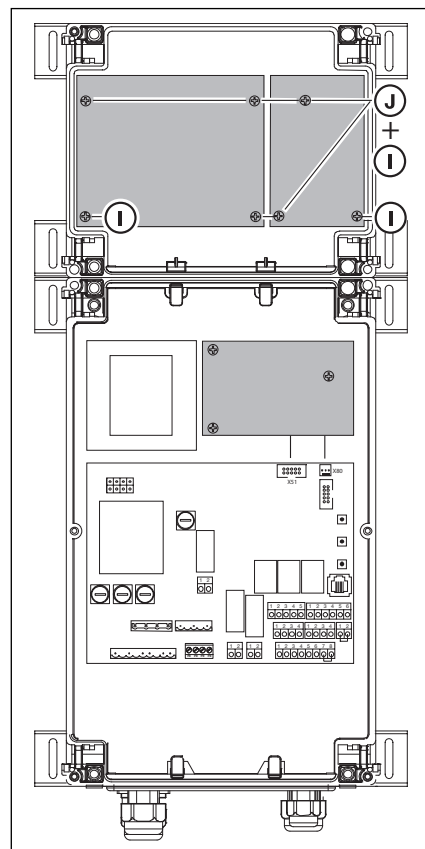
7-1.3 Montage d'une platine d'extension de la largeur d'une unité de séparation dans le coffret de commande



7-1.4 Platine d'extension de la largeur d'une unité de séparation dans le coffret d'extension



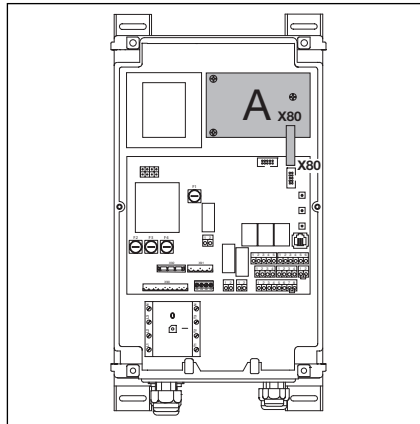
7-1.5 Platine d'extension de la largeur de deux unités de séparation dans le coffret d'extension



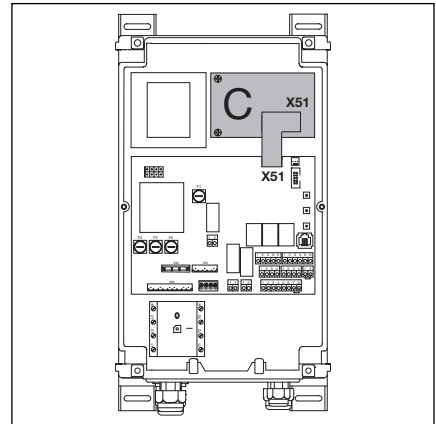
7-1.6 Platine d'extension de la largeur de trois sous-unités dans le boîtier d'extension et câblage vers X51

7.2 Possibilités de combinaisons des platines d'extension

- A** Platine à relais (utilisée pour la commande de bâche déroulante)
- B** Platine éclairage de signalisation
- C** Platine multifonction (utilisée pour les signaux " porte ouverte " et " porte fermée " pour les commandes de porte)
- D** Platine à relais (utilisée pour la commande de porte)

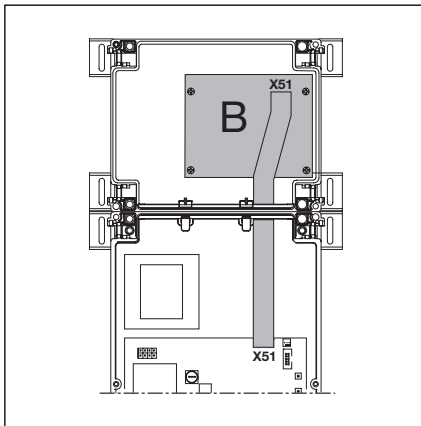


7-2.2 Platine à relais A (bâche déroulante)

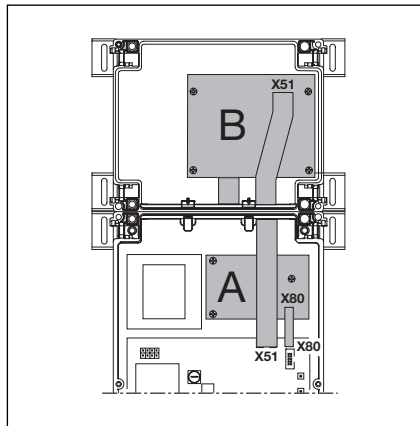


7-2.3 Platine multifonction C (commande de porte)

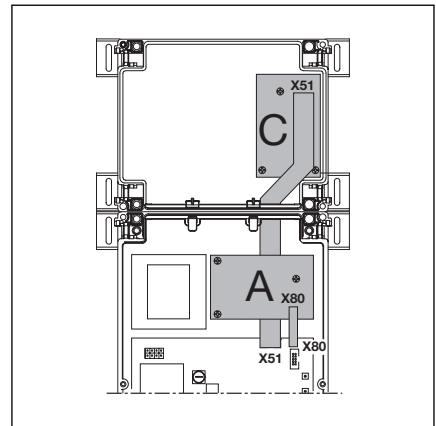
7-2.1 Les platines d'extension



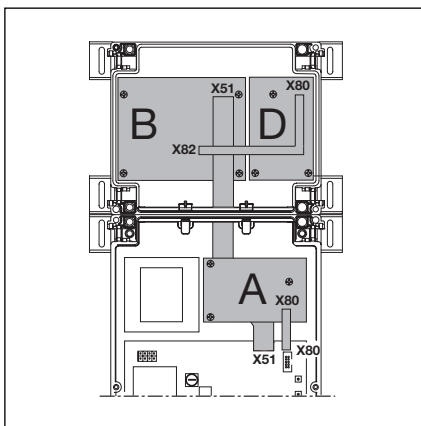
7-2.4 Platine éclairage de signalisation (B)



7-2.5 Platine éclairage de signalisation (B), platine de relais A (bâche déroulante)



7-2.6 Platine de relais A (bâche déroulante), platine multifonction C (commande de porte)



7-2.7 Platine éclairage de signalisation (B), platine des relais A (bâche déroulante), platine des relais D (commande de porte)

7.3 Platine de relais (A, D)

Avec la platine de relais, des contacts à relais sans potentiel sont disponibles pour diverses utilisations :

- Commande de bâche déroulante
Si la platine de relais est connectée au X80 de la platine de commande, le moteur des bâches directement connecté est commandé vers le haut ou vers le bas (A).
- Commande de porte
Si la platine de relais est connectée au X82 des " platine éclairage de signalisation ", les signaux " porte ouverte "/" porte fermée " sont disponible pour le semi-fonctionnement aux commandes de porte A/B 4xx

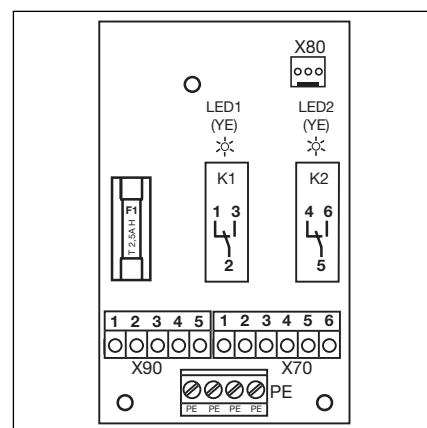
Une tension protégée par le fusible F1 (T 4A H 250V) est disponible sur la borne 2-3/X 90.

Bornier X 73, relais K1

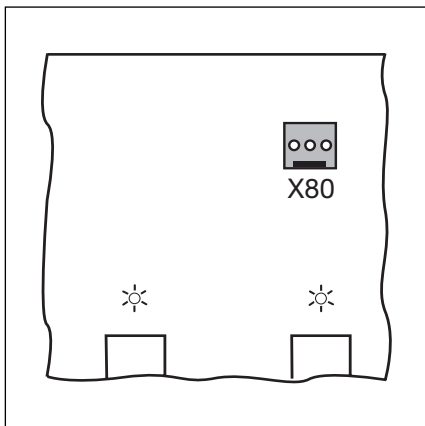
Borne 1	Contact de repos	Charge de contact maximale : 800 W / 250 V AC 4 A / 30 V DC
Borne 2	Contact commun	
Borne 3	Contact de travail	

Bornier X 73, relais K2

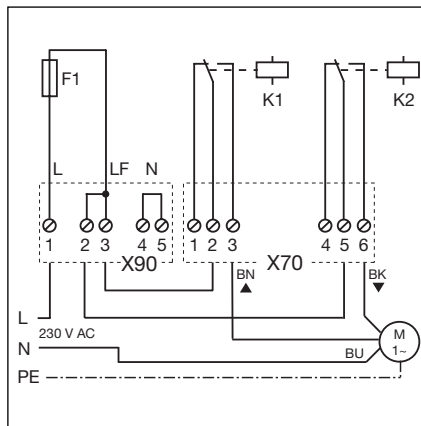
Borne 4	Contact de repos	Charge de contact maximale : 800 W / 250 V AC 4 A / 30 V DC
Borne 5	Contact commun	
Borne 6	Contact de travail	



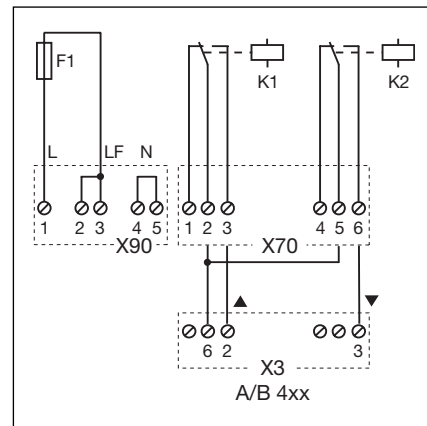
7-3.1 Disposition de la platine



7-3.2 Raccordement aux platines existantes via X80



7-3.3 Schéma du circuit pour la connexion du moteur d'enroulement



7-3.4 Schéma du circuit pour le transfert des signaux aux commandes de porte A/B 4xx

7.4 Platine éclairage de signalisation (B)

Cette platine de relais est utilisée pour les commandes d'éclairage de signalisation.

Les platine est directement prévue pour le récepteur avec 230 V de tension de service. Le branchement à la platine de commande est réalisée par la borne à fiche X51. Des platines supplémentaires sont connectées au X82.

Relais K1 -Ampoule interne rouge (L1)

Relais K2 -Ampoule interne verte (L2)

Relais K3 -Ampoule externe rouge (L3)

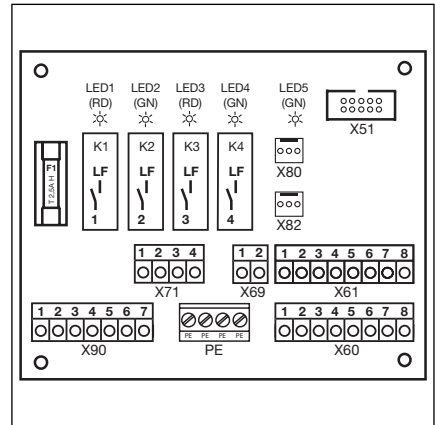
Relais K4 -Ampoule externe verte (L4)

Les contacts à relais au X71 pour le relais K1 K4 sont protégés par la sécurité F1 vers la borne de connexion 1/X90. Charge max. sur les contacts : 500 W.

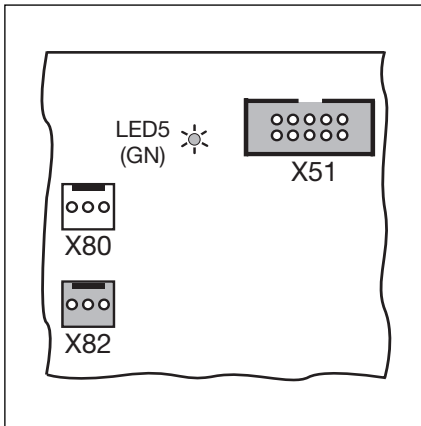
X51 - Connexion à la commande

X82 Si la platine de relais est connectée au X82 de la platine éclairage de signalisation, les signaux " porte ouverte "/" porte fermée " sont disponibles pour le semi-fonctionnement aux commandes de porte A/B 4xx

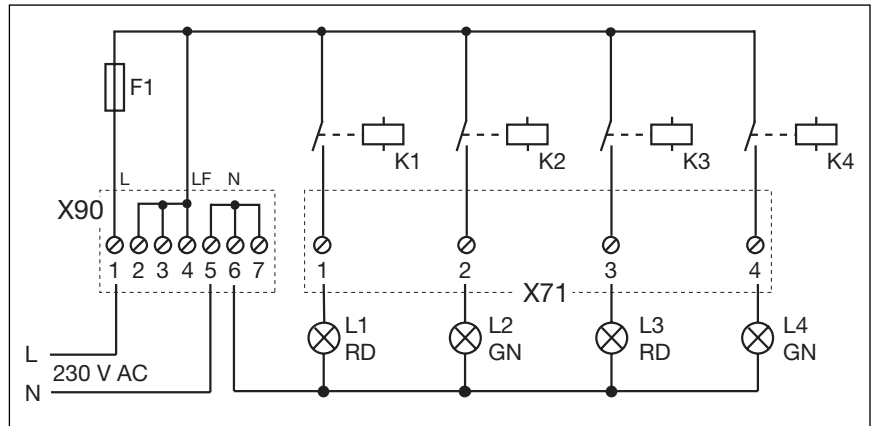
Une tension non conforme sur le bornier X60/61/X69 provoque la destruction de l'électronique.



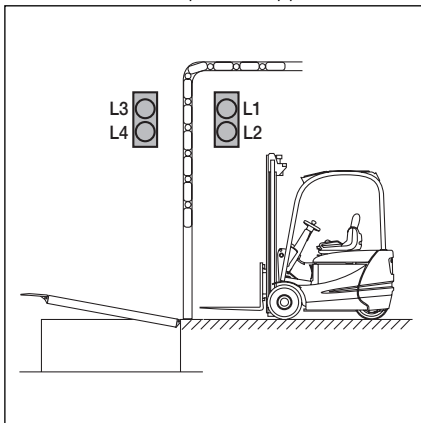
7-4.1 Disposition de la platine



7-4.2 X51 = Raccordement à la commande, LED5 = Tension d'alimentation, X82 = Raccordement à la platine supplémentaire.



7-4.3 Schéma électrique de l'alimentation et du relais



7-4.4 Disposition des feux de signalisation

7.5 Platine multifonction (C)

Les contacts à relais sont disponibles avec la platine à relais pour les signaux " porte ouverte "/" porte fermée " pour le semi-fonctionnement aux commandes de porte A/B 4xx (semi fonctionnement 460 S/T, voir chapitre 6.4).

La platine est directement prévue pour le récepteur avec 230 V de tension de service. Le branchement à la platine de commande est réalisée par la borne à fiche X51.

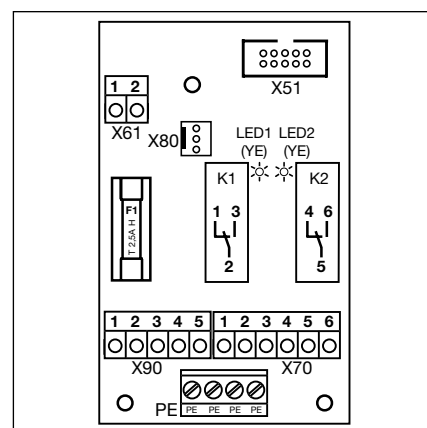
Une tension protégée par le fusible F1 (T 2.5A H 250V) est disponible sur la borne 2-3/X 90.

Bornier X70, relais K1

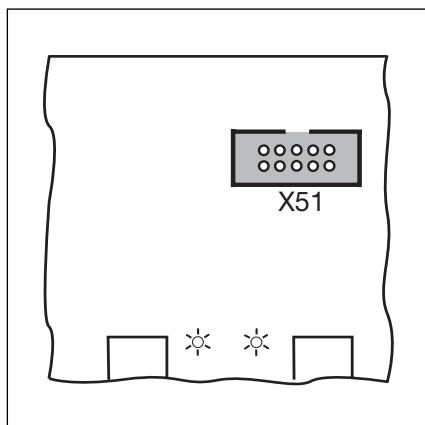
Borne 1	Contact de repos	Charge de contact maximale : 500 W / 250 V AC 2,5 A / 30 V DC
Borne 2	Contact commun	
Borne 3	Contact de travail	

Bornier X70, relais K2

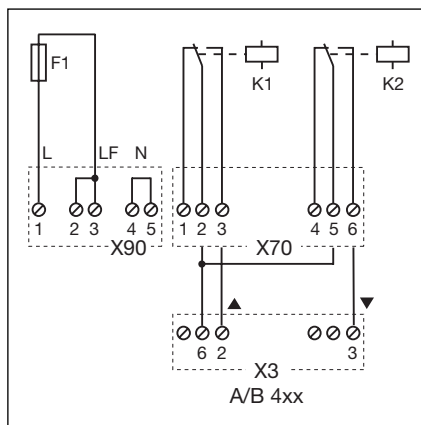
Borne 4	Contact de repos	Charge de contact maximale : 500 W / 250 V AC 2,5 A / 30 V DC
Borne 5	Contact commun	
Borne 6	Contact de travail	



7-5.1 Disposition de la platine



7-5.2 X51 = Raccordement à la commande



7-5.3 Schéma du circuit pour le transfert des signaux aux commandes de porte A/B 4xx

Une tension non conforme sur le bornier X61 provoque la destruction de l'électronique.

8 Service

8.1 Généralités concernant le service

Les consignes suivantes doivent être respectées avant tous travaux de maintenance :



Pour toutes les opérations de service et de maintenance, la béquille d'entretien doit être déployée et amenée en position verticale !

Les travaux de service / d'entretien peuvent être effectués uniquement par un personnel autorisé et formé, conformément aux consignes de sécurité locales / nationales.

Avant les travaux de service et d'entretien, l'installation doit être mise hors tension et protégée contre toute remise sous tension involontaire, conformément aux consignes de sécurité.

8.2 Menu de service

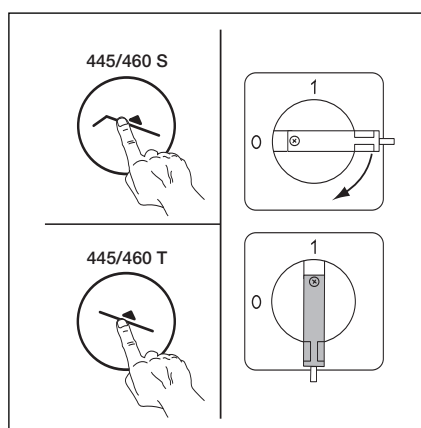
8.2.1 Généralité concernant le menu de service

Veiller aux points suivants lors de l'utilisation des menus de service :

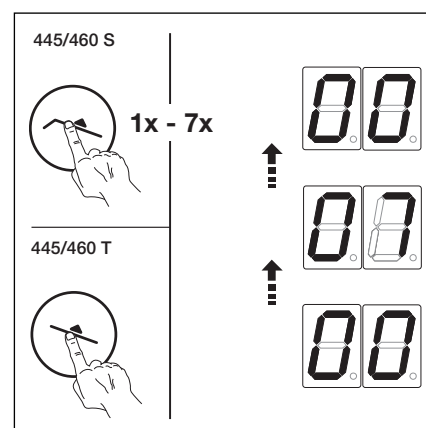
Pour des raisons de sécurité, il faut s'assurer avant d'utiliser les menus de service qu'aucune personne ni objet ne se trouvent dans la zone de danger de l'installation.

8.2.2 Procédure pour l'affichage du menu de service

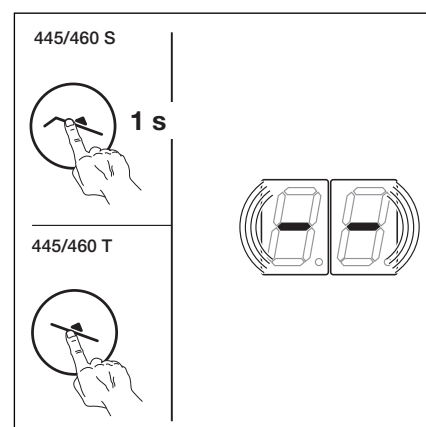
- Appel du menu de service
 - L'interrupteur principal doit être hors service.
 - Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " et le maintenir appuyé.
 - Tourner l'interrupteur principal jusqu'à la position **1**.
 - L'afficheur indique **00**.
- Choisir le numéro du menu de service
 - Appuyer sur la touche " lever le volée du niveleur/Plate-forme " jusqu'à ce que le numéro de menu de service désiré soit atteint.
 - En appuyant plusieurs fois, le numéro de menu **00** apparaît de nouveau.
- Activer le numéro du menu de service
 - Si le numéro du menu de service choisi s'affiche, appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/Plate-forme " pendant 3 s.
 - Le symbole clignote pour le début de la série de chiffres - - .



8-1.1 Appel du menu de service



8-1.2 Sélection du numéro de menu



8-1.3 Confirmation du numéro de menu. Le début de la séquence numérique s'affiche.

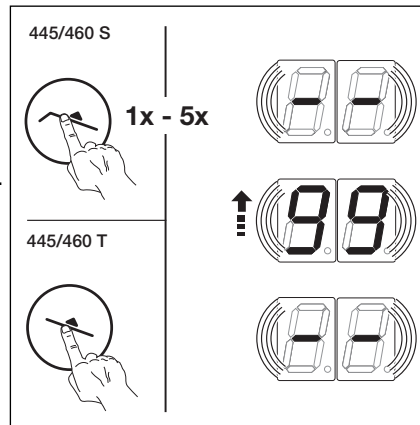
- Saisie de la série de chiffres
 - Appuyer sur la touche "lever le volée du niveleur/la plate-forme" jusqu'à ce que tous les chiffres se soient entièrement affichés. La fin de la série de chiffres est indiquée par - - .
 - Une autre pression sur la touche " lever le volée du niveleur/la plate-forme " montre de nouveau le début de la série de chiffres.

Soit

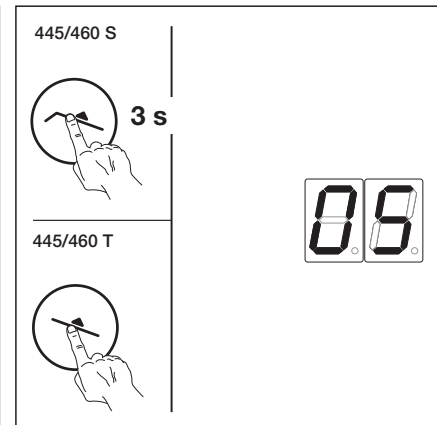
- Changement à un autre menu de service
 - Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
 - Le numéro de menu de service choisi initialement s'affiche (exemple **05**).
 - Choisir le nouveau numéro du menu de service
 - Si le numéro du menu de service choisi s'affiche, appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s. Le symbole clignote pour le début de la série de chiffres - - .

ou

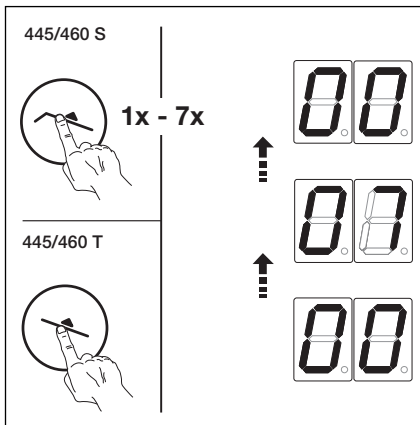
- Quitter le menu de service
 - n'actionner aucune touche pendant 30 s.
 - L'indication correspondant à la position actuelle de la plate-forme s'affiche.



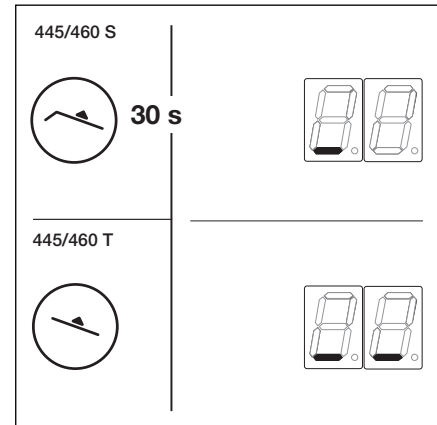
8-2.1 Afficher la totalité de la séquence numérique



8-2.2 Quitter le menu. Le numéro du menu de service est affiché.



8-2.3 Sélectionner des nouveaux numéros de menus de service



8-2.4 Quitter le menu de service

8.3 Menu de service 00- Compteur de cycles -

Dans ce menu, s'affichent les cycles d'opération. A chaque fois que la plate-forme quitte la position de repos, on compte un cycle. Au maximum, 999999 cycles peuvent s'afficher (non réinitialisable).

Etapes

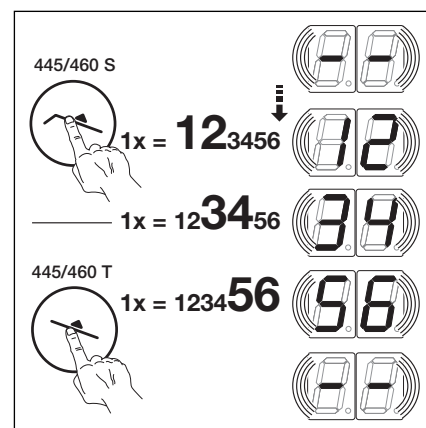
• Soit :

Entrer Mode de menu de service (voir le chapitre 8.2) et changer pour le menu de service correspondant.

ou :

Quand la commande se trouve déjà dans le mode de menu de service, sélectionner le menu correspondant par l'intermédiaire de la touche " lever volée du niveleur/plate-forme ".

- Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
L'afficheur clignote pour indiquer le début de la série de chiffres.
- Saisie de la série de chiffres (exemple 123456)
 - A l'aide de la touche " lever volée du niveleur / plate-forme " fixer le premier et deuxième chiffre de la série (Exemple 12).
 - En appuyant de nouveau sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " fixer le 3e et le 4e (centaine) chiffre de la série (exemple 34).
 - En appuyant de nouveau sur la touche " lever volée du niveleur/plateforme " appeler le 5e et le 6e chiffre de la série (dizaine et unité) (exemple 56).



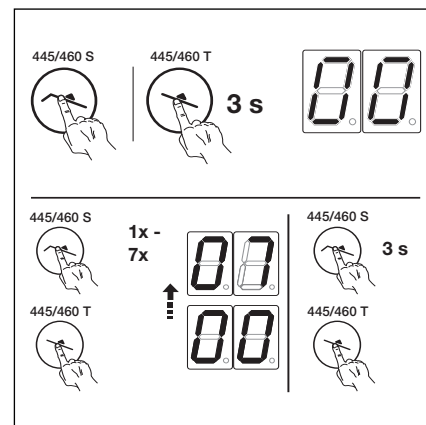
8-3.1 Saisie de la série de chiffres

Soit

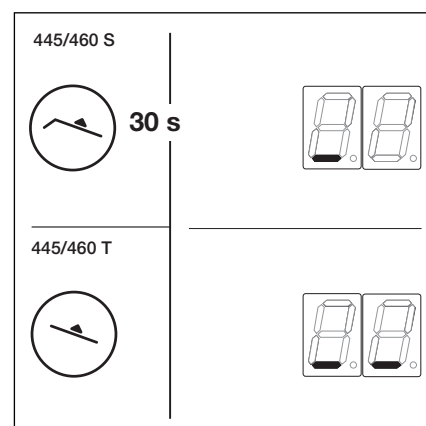
- Passage à un autre menu de service
 - Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
 - Le numéro de menu de service choisi initialement s'affiche (exemple 00).
 - Choisir le nouveau numéro du menu de service
 - Si le numéro du menu de service choisi s'affiche, appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s. Le symbole clignote pour le début de la série de chiffres - - .

ou

- Quitter le menu de service
 - n'actionner aucune touche pendant 30 s.
 - L'indication correspondant à la position actuelle de la plate-forme s'affiche.



8-3.2 Passage à un autre numéro de menu de service



8-3.3 Quitter le menu de service

Si aucune pression n'est exercée sur une touche dans les 30 secondes, la commande quitte automatiquement le menu de service.

8.4 Menu de service 01 - Compteur de maintenance -

Les cycles d'opération sont affichés dans ce menu. A chaque fois que la plate-forme quitte la position de repos, on compte un cycle. Au maximum, 999999 cycles peuvent s'afficher (réinitialisable).

Etapes

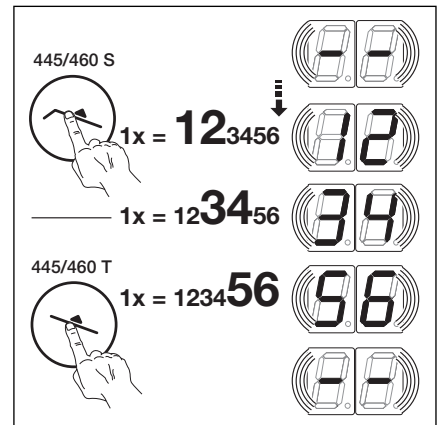
• Soit :

Entrer Mode de menu de service (voir le chapitre 8.2) et changer pour le menu de service correspondant.

ou :

Quand la commande se trouve déjà dans le mode de menu de service, sélectionner le menu correspondant par l'intermédiaire de la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " .

- Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
L'afficheur clignote pour indiquer le début de la série de chiffres.
- Saisie de la série de chiffres (exemple 123456)
 - A l'aide de la touche " lever volée du niveleur / plate-forme " fixer le premier et deuxième chiffre de la série (Exemple 12).
 - En appuyant de nouveau sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " fixer le 3e et le 4e (centaine) chiffre de la série (exemple 34).
 - En appuyant de nouveau sur la touche " lever volée du niveleur/plateforme " appeler le 5e et le 6e chiffre de la série (dizaine et unité) (exemple 56).
- Initialisation du compteur
 - Passage au menu de service 01
 - Appuyer sur la touche " Auto-retour " pendant 3 s.



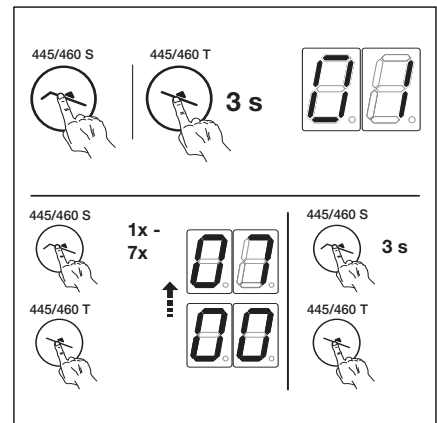
8-4.1 Saisie de la série de chiffres

Soit

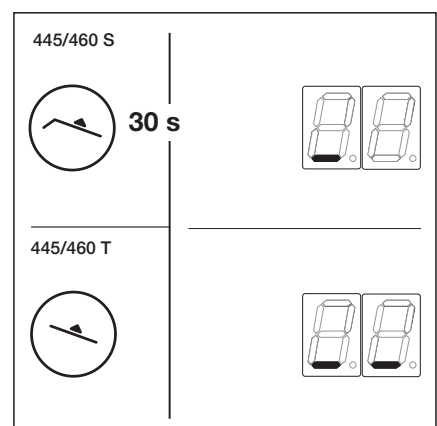
- Passage à un autre menu de service
 - Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
 - Le numéro de menu de service choisi initialement s'affiche (exemple 01).
 - Choisir le nouveau numéro du menu de service
 - Si le numéro du menu de service choisi s'affiche, appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s. Le symbole clignote pour le début de la série de chiffres - - .

ou

- Quitter le menu de service
 - n'actionner aucune touche pendant 30 s.
 - L'indication correspondant à la position actuelle de la plate-forme s'affiche.



8-4.2 Passage à un autre numéro de menu de service



8-4.3 Quitter le menu de service

Si aucune pression n'est exercée sur une touche dans les 30 secondes, la commande quitte automatiquement le menu de service.

8.5 Menu de service 02 - Heures de fonctionnement -

Les heures de fonctionnement sont comptées dans ce menu, tant que l'installation est connectée au réseau. Au maximum, 999999 cycles peuvent s'afficher (non réinitialisable).

Etapes

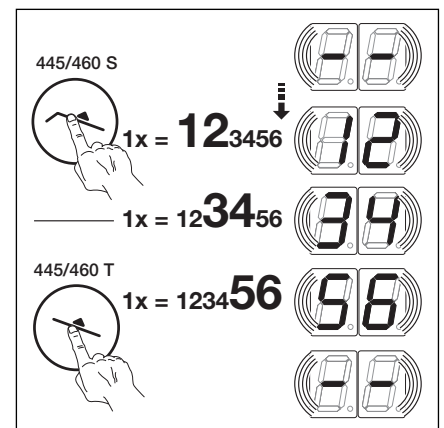
• Soit :

Entrer Mode de menu de service (voir le chapitre 8.2) et changer pour le menu de service correspondant.

ou :

Quand la commande se trouve déjà dans le mode de menu de service, sélectionner le menu correspondant par l'intermédiaire de la touche " lever volée du niveleur/plate-forme ".

- Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
L'afficheur clignote pour indiquer le début de la série de chiffres.
- Saisie de la série de chiffres (exemple 123456)
 - A l'aide de la touche " lever volée du niveleur / plate-forme " fixer le premier et deuxième chiffre de la série (Exemple 12).
 - En appuyant de nouveau sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " fixer le 3e et le 4e (centaine) chiffre de la série (exemple 34).
 - En appuyant de nouveau sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " appeler le 5e et le 6e chiffre de la série (dizaine et unité) (exemple 56).



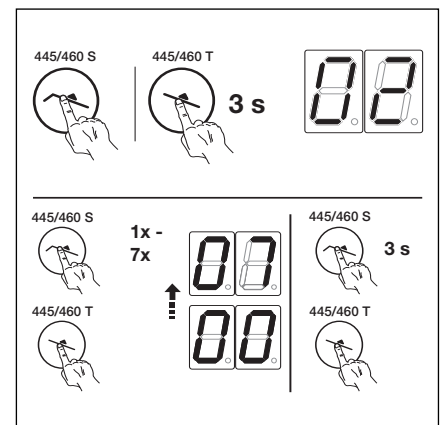
8-5.1 Saisie de la série de chiffres

Soit

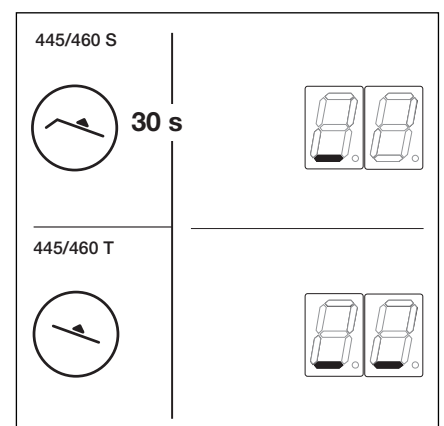
- Passage à un autre menu de service
 - Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
 - Le numéro de menu de service choisi initialement s'affiche (exemple **02**).
 - Choisir le nouveau numéro du menu de service
 - Si le numéro du menu de service choisi s'affiche, appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s. Le symbole clignote pour le début de la série de chiffres - - .

ou

- Quitter le menu de service
 - n'actionner aucune touche pendant 30 s.
 - L'indication correspondant à la position actuelle de la plate-forme s'affiche.



8-5.2 Passage à un autre numéro de menu de service



8-5.3 Quitter le menu de service

Si aucune pression n'est exercée sur une touche dans les 30 secondes, la commande quitte automatiquement le menu de service.

8.6 Menu de service 03 - Compteur d'enclenchement -

La mise en service ou hors service de l'interrupteur principal ou les pannes électriques sont comptées par ce menu. Au maximum, 999999 processus de mise en marche peuvent s'afficher (réinitialisable).

Etapes

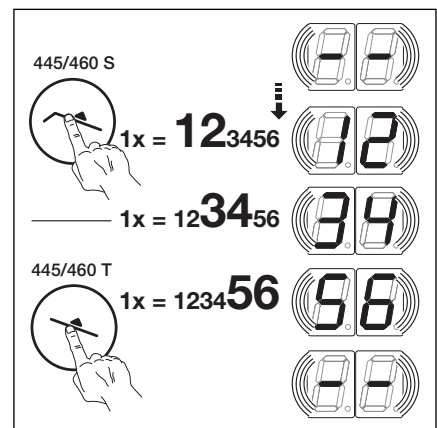
• Soit :

Entrer Mode de menu de service (voir le chapitre 8.2) et changer pour le menu de service correspondant.

ou :

Quand la commande se trouve déjà dans le mode de menu de service, sélectionner le menu correspondant par l'intermédiaire de la touche " lever volée du niveleur/plate-forme ".

- Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
L'afficheur clignote pour indiquer le début de la série de chiffres.
- Saisie de la série de chiffres (exemple 123456)
 - A l'aide de la touche " lever volée du niveleur / plate-forme " fixer le premier et deuxième chiffre de la série (Exemple 12).
 - En appuyant de nouveau sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " fixer le 3e et le 4e (centaine) chiffre de la série (exemple 34).
 - En appuyant de nouveau sur la touche " lever volée du niveleur/plateforme " appeler le 5e et le 6e chiffre de la série (dizaine et unité) (exemple 56).



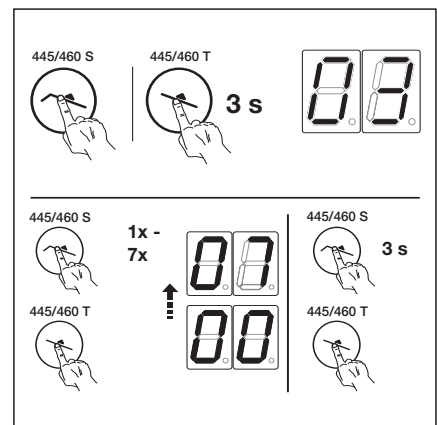
8-6.1 Saisie de la série de chiffres

Soit

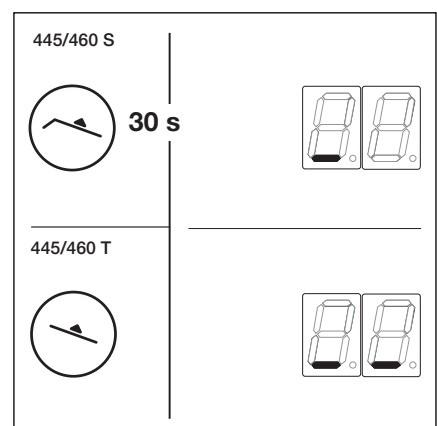
- Passage à un autre menu de service
 - Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
 - Le numéro de menu de service choisi initialement s'affiche (exemple 03).
 - Choisir le nouveau numéro du menu de service
 - Si le numéro du menu de service choisi s'affiche, appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s. Le symbole clignote pour le début de la série de chiffres - - .

ou

- Quitter le menu de service
 - n'actionner aucune touche pendant 30 s.
 - L'indication correspondant à la position actuelle de la plate-forme s'affiche.



8-6.2 Passage à un autre numéro de menu de service



8-6.3 Quitter le menu de service

Si aucune pression n'est exercée sur une touche dans les 30 secondes, la commande quitte automatiquement le menu de service.

8.7 Menu de service 04 - Compteur d'erreurs -

Les cinq dernières erreurs s'affichent dans ce menu sous forme d'un nombre à deux chiffres. Si une nouvelle erreur est sauvegardée, l'erreur la plus ancienne est effacée.

Etales

• Soit :

Entrer Mode de menu de service (voir le chapitre 8.2) et changer pour le menu de service correspondant.

ou :

Quand la commande se trouve déjà dans le mode de menu de service, sélectionner le menu correspondant par l'intermédiaire de la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " .

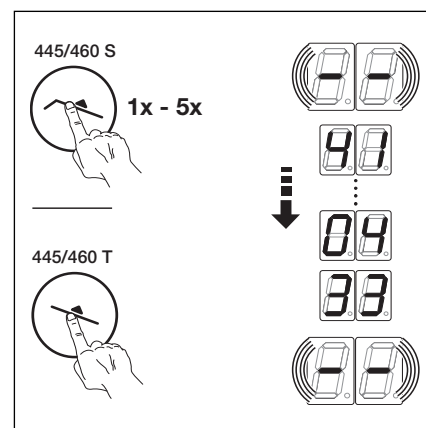
- Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
L'afficheur clignote pour indiquer le début de la série de chiffres.
- Saisie des 5 dernières erreurs
 - A l'aide de la touche " volée du niveleur/plate-forme ", on peut du début - - à la fin de la série de chiffres - - appeler les 5 dernières erreurs, l'erreur la plus récente s'affiche d'abord, la plus ancienne en dernier.
 - Les erreurs sont indiquées par un nombre à deux chiffres.

Soit

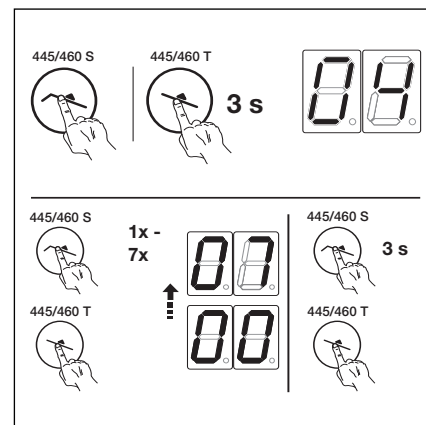
- Passage à un autre menu de service
 - Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
 - Le numéro de menu de service choisi initialement s'affiche (exemple **04**).
 - Choisir le nouveau numéro du menu de service
 - Si le numéro du menu de service choisi s'affiche, appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s. Le symbole clignote pour le début de la série de chiffres - - .

ou

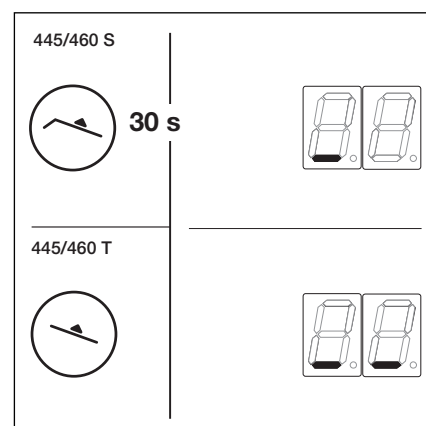
- Quitter le menu de service
 - n'actionner aucune touche pendant 30 s.
 - L'indication correspondant à la position actuelle de la plate-forme s'affiche.



8-7.1 Saisie de la série de chiffres



8-7.2 Passage à un autre numéro de menu de service



8-7.3 Quitter le menu de service

Si aucune pression n'est exercée sur une touche dans les 30 secondes, la commande quitte automatiquement le menu de service.

8.8 Menu de service 05 - Version du logiciel et configuration de la commande -

Dans ce menu, on montre la version du logiciel et la configuration de la commande

Etapes

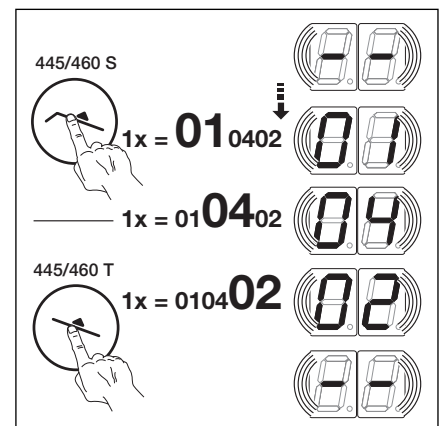
• Soit :

Entrer Mode de menu de service (voir le chapitre 8.2) et changer pour le menu de service correspondant.

ou :

Quand la commande se trouve déjà dans le mode de menu de service, sélectionner le menu correspondant par l'intermédiaire de la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " .

- Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
L'afficheur clignote pour indiquer le début de la série de chiffres.
- Saisie de la série de chiffres (exemple 010402)
 - A l'aide de la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " appeler les deux premiers chiffres de la version du logiciel (exemple 01).
 - En appuyant de nouveau sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme ", appeler les deux derniers chiffres de la version du logiciel (exemple 04).
 - En appuyant de nouveau sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme ", appeler la chiffre de la configuration de la commande (exemple 02).



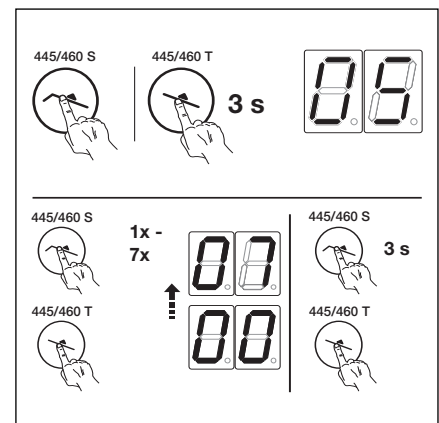
8-8.1 Saisie de la série de chiffres

Soit

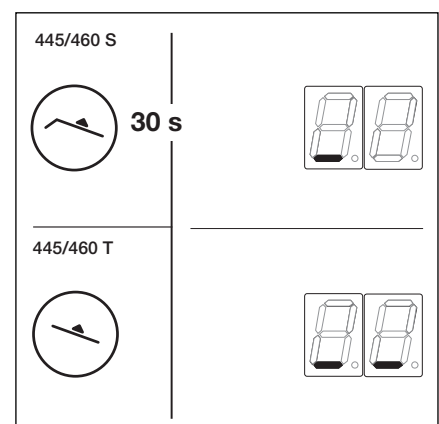
- Passage à un autre menu de service
 - Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
 - Le numéro de menu de service choisi initialement s'affiche (exemple 05).
 - Choisir le nouveau numéro du menu de service
 - Si le numéro du menu de service choisi s'affiche, appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s. Le symbole clignote pour le début de la série de chiffres - - .

ou

- Quitter le menu de service
 - n'actionner aucune touche pendant 30 s.
 - L'indication correspondant à la position actuelle de la plate-forme s'affiche.



8-8.2 Passage à un autre numéro de menu de service



8-8.3 Quitter le menu de service

Si aucune pression n'est exercée sur une touche dans les 30 secondes, la commande quitte automatiquement le menu de service.

8.9 Service-Menü 06 - Numéro de série -

Dans ce menu, on indique les 11 chiffres du numéro de série.

Etapes

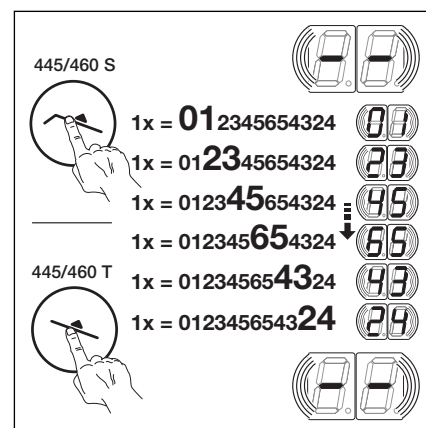
• Soit :

Entrer Mode de menu de service (voir le chapitre 8.2) et changer pour le menu de service correspondant.

ou :

Quand la commande se trouve déjà dans le mode de menu de service, sélectionner le menu correspondant par l'intermédiaire de la touche " lever volée du niveleur/plate-forme ".

- Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
L'afficheur clignote pour indiquer le début de la série de chiffres.
- Saisie de la série de chiffres (exemple 012345654324)
 - A l'aide de la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " appeler les deux premiers chiffres de la version du logiciel (exemple 01).
 - En appuyant de nouveau sur la touche, " lever volée du niveleur/plate-forme ", appeler les deux chiffres suivants (exemple 23)
 - En appuyant de nouveau sur la touche, " lever volée du niveleur/plate-forme ", appeler les deux chiffres suivants (exemple 45)
 - En appuyant de nouveau sur la touche, " lever volée du niveleur/plate-forme ", appeler les deux chiffres suivants (exemple 65)
 - En appuyant de nouveau sur la touche, " lever volée du niveleur/plate-forme ", appeler les deux chiffres suivants (exemple 43)
 - En appuyant de nouveau sur la touche, " lever volée du niveleur/plate-forme ", appeler les deux chiffres suivants (exemple 24)



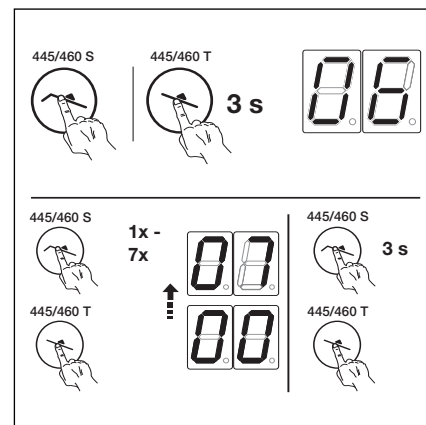
8-9.1 Saisie de la série de chiffres

Soit

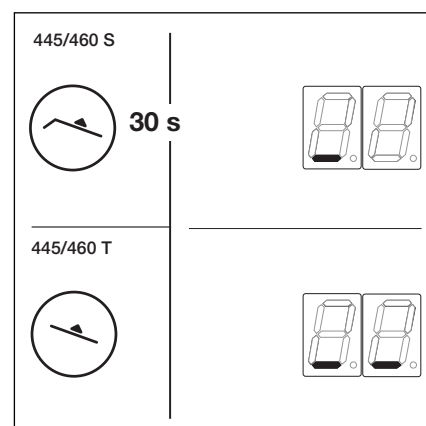
- Passage à un autre menu de service
 - Appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s.
 - Le numéro de menu de service choisi initialement s'affiche (exemple **06**).
 - Choisir le nouveau numéro du menu de service
 - Si le numéro du menu de service choisi s'affiche, appuyer sur la touche " lever volée du niveleur/plate-forme " pendant 3 s. Le symbole clignote pour le début de la série de chiffres - - .

ou

- Quitter le menu de service
 - n'actionner aucune touche pendant 30 s.
 - L'indication correspondant à la position actuelle de la plate-forme s'affiche.



8-9.2 Passage à un autre numéro de menu de service



8-9.3 Quitter le menu de service

Si aucune pression n'est exercée sur une touche dans les 30 secondes, la commande quitte automatiquement le menu de service.

8.10 Affichage des erreurs sur le display



Avant toute réparation, l'installation doit être mise hors tension et protégée contre la remise sous tension dans le respect des consignes de sécurité.

Les erreurs sont affichées au moyen d'un numéro correspondant sur le display. Le point clignote également pour signaler qu'il s'agit d'une erreur.

8.10.1 Messages d'erreur / résolution

Numéro d'erreur	Description de l'erreur	Cause de l'erreur / résolution
Erreur utilisateur		
01	La cale ne s'appuie pas	<ul style="list-style-type: none"> - placer la cale - Signal au X44/ borne de relais 3
02	La fin de course de la porte FERMEE est en défaut	<ul style="list-style-type: none"> - Ouvrir la porte - Signal au X70/ borne de relais 2
03	Étanchéité de la porte non programmée	<ul style="list-style-type: none"> - Entrer l'étanchéité dans le menu 01 du programme
04	Le niveleur n'est pas en position de repos	<ul style="list-style-type: none"> - Appuyer sur la touche " Auto retour "
05	L'annonce du camion est en défaut	<ul style="list-style-type: none"> - annoncer le camion - Signal au X44/ borne de relais 2
06	Pompe de limite de temps de course	<ul style="list-style-type: none"> - la pompe devient trop chaude, la laisser refroidir
07	Arrêt d'urgence externe	<ul style="list-style-type: none"> - L'arrêt d'urgence au X3/borne de connexion 7 a été actionné - déverrouiller l'arrêt d'urgence
08	Circuit d'arrêt ouvert	<ul style="list-style-type: none"> - circuit d'arrêt au X1/borne de connexion 1/2 est ouverte - Fermer le circuit d'arrêt
Composants matériels		
40	Erreurs générales du système	<ul style="list-style-type: none"> - La platine doit être changée
41	La position de repos de la plate-forme n'a pas pu être atteinte	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le capteur au X43/borne de connexion 2
42	Sous-tension	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier l'alimentation électrique
43	La pompe fonctionne plus longtemps que 60 s	<ul style="list-style-type: none"> - La touche bloque - Les contacts de protection collent
44	La fin de course de la porte n'est pas atteinte	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier les capteurs au X70 / borne de connexion 2/3

8.11 Éléments de sécurité dans le boîtier de la commande

8.11.1 Généralités



L'installation doit être mise hors tension avant le remplacement des fusibles et protégée contre la remise sous tension dans le respect des consignes de sécurité.

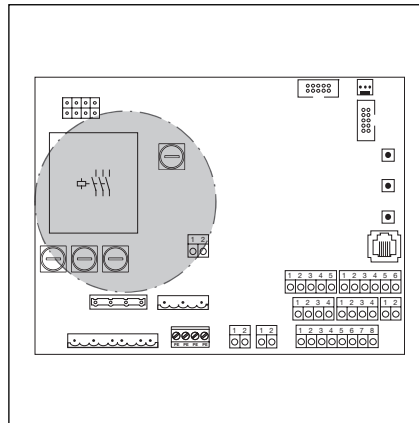
8.11.2 Les fusibles

- **Circuit principal**

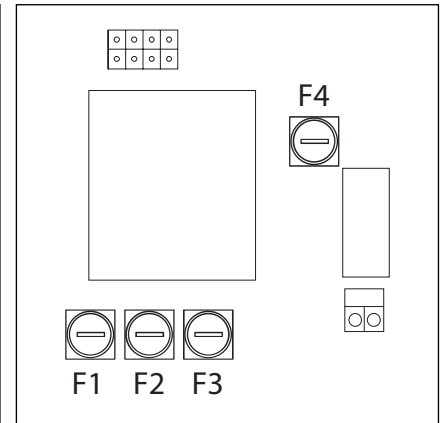
- Fusible **F1**, Circuit principal phase L2
- Fusible **F2**, Circuit principal phase L3
- Fusible **F3**, Circuit principal phase L3 (T 10 A H 250 V, tous les fusibles sont des tubes en verre 5x20 avec une capacité de coupure H.)

- **Circuit de commande**

- **F4**, Transformateur secondaire (T 2 A/250 V, fusible verre 5x20)



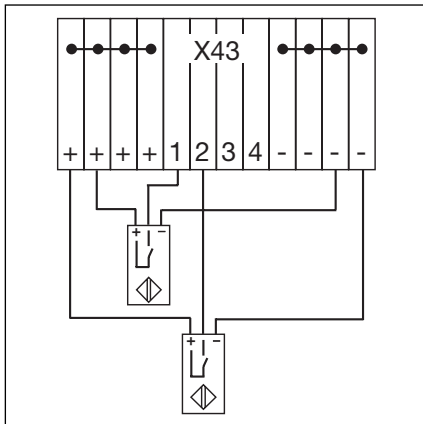
8-11.1 Emplacement des fusibles F1-F4



8-11.2 Fusibles F1-F4

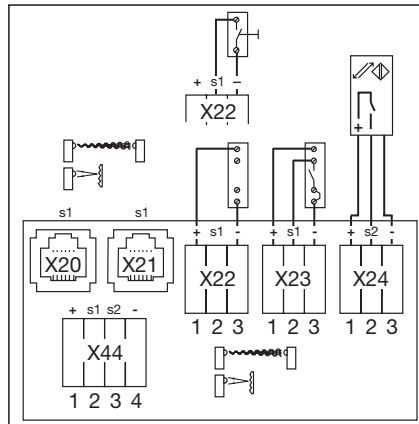
9 Informations techniques

9.1 Câblage des distributeurs



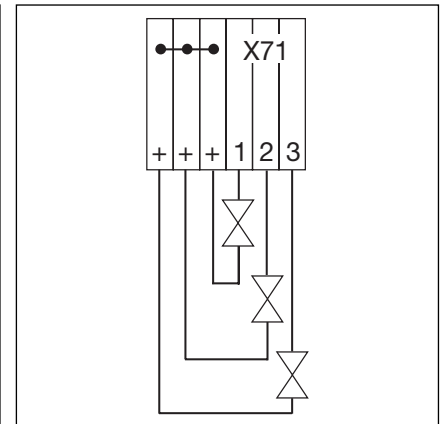
9-1.1 Distributeur X43

Borne de connexion **+**: +24 V
 Borne de connexion **1**: capteur plate-forme rentrée
 Borne de connexion **2**: capteur lèvre rentrée
 Borne de connexion **-**: GND potentiel de référence



9-1.2 Distributeur X44

X20: connexion pour l'arrivée du camion :
 - Emetteur barrières photoélectriques avec ligne système
 - Barrières photoélectriques Reflex avec ligne système
X21:
 - Barrières photoélectriques récepteur avec ligne système
X22: connexion pour annonce camion :
 - Emetteur barrières photoélectriques avec câble
 - Barrières photoélectriques Reflex avec câble
 - Touche
X23:
 - Emetteur barrières photoélectriques avec câble
X24: Connexion des cale
 - Capteur cale
X44: Câble de connexion du distributeur
 Borne de connexion **1**: +24 V
 Borne de connexion **2**: Signal annonce
 Borne de connexion **3**: Signal cale
 Borne de connexion **4**: GND Potentiel de référence



9-1.3 Distributeur X71

Borne de connexion **+**: +24 V
 Borne de connexion **1**: Vanne plate-forme
 Borne de connexion **2**: Vanne sortie de la lèvre
 Borne de connexion **3**: Vanne entrée de la lèvre

Numéro de menu	Réglage pour	Numéro de fonction	Fonction	Réglage d'usine	Chapitre
00	temps d'auto-retour (en secondes)	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 45	— 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 45	10	6.3
01	étanchéité de la porte	00 01 02 03 04 05 06	Etanchéité de la porte désactivée Etanchéité de la porte réalisée à l'aide de coussins gonflables Etanchéité de la porte réalisée avec des coussins gonflables et semi-fonctionnement Etanchéité avec bâche déroulante Etanchéité avec bâche déroulante et semi-fonctionnement Etanchéité de la porte avec coussins gonflables et bâches déroulantes Etanchéité de la porte réalisée avec des coussins gonflables, une bâche déroulante et semi-fonctionnement	00	6.4
02	éclairage de rampes	00 01	Position de fin de course " porte ouverte L'annonce d'un camion	00	6.5
03	Avertissement externe de fin de course	00 01 02	Pas de signal de fin de course de la porte Signal de fin de course " porte ouverte " Signal de fin de course " porteouverte "/" porte fermée "	01	6.6
04	cale	00 01	Pas de cale Signal cale	00	6.7

Numéro de menu	Réglage pour	Numéro de fonction	Fonction	Réglage d'usine	Chapitre
05	Annonce d'un camion	00	Pas d'annonce de camion	00	6.8
		01	Annonce d'un camion avec barrière photoélectrique, pas de verrouillage de porte		
		02	Annonce d'un camion avec barrière photoélectrique, avec verrouillage de porte		
		03	Annonce d'un camion avec touche, pas de verrouillage de porte		
		04	Annonce d'un camion avec touche, avec verrouillage de porte		
06	Choix du type de niveleur de quai	00	Technique à 2 vannes	01	6.9
		01	Technique à 3 vannes sans inversion		
		02	Technique à 3 vannes avec inversion courte		
		03	Technique à 3 vannes avec inversion longue		
07	Clavier du couvercle	00	Clavier du couvercle en marche	00	6.10
		01	Tout le clavier du couvercle mis hors service		
		02	Mise hors service de la touche Auto retour		
08	Annulation / autorisation	00	par signal de position de fin de course " porte fermée "	00	6.11
		01	par le signal " plate-forme en position de repos "		
99	Réinitialisation des données	00	Pas de modification	00	6.12
		01	Réinitialisation des fonctions à leurs valeurs d'usine pour tous les menus de programmation		

